

Jubilarissen 2025

Schutterij St. Joseph Vijlen



Guido Deliege en Leo Niks

Leo Niks, 60 jaar (erelid)

Leo groeide op in Vijlen en werd lid van Harmonie St. Martinus Vijlen, alwaar hij met veel plezier klarinet speelde. Nadat Leo, door wijlen Math Gulpen (tamboer-majoor), gevraagd werd om instructeur van de klaroenblazers van de schutterij te worden, werd hij in 1965 lid van de vereniging. Hoewel hij zelf geen klaroen speelde, vond hij een manier om zijn muzikale kwaliteiten over te brengen. Destijds speelden de muzikanten van het klaroenkorps namelijk niet aan de

hand van muziekschrift, maar enkel op gehoor. Leo speelde het voor op zijn klarinet en de groep deed dat zo goed als mogelijk na. Zijn klarinet werd door hen ook wel het "jammerholz" genoemd.

Tot 1987 is Leo met veel plezier instructeur gebleven, waarna hij helaas moest stoppen vanwege het werken in ploegendienst bij Sphinx te Maastricht. De vereniging besloot Leo tot erelid te bevorderen voor zijn bewezen diensten.

Leo verhuisde in 1980 naar Bocholtz, alwaar hij koster werd van de plaatselijke kerk. Leo is een gelovig man en heeft een enorme parate kennis over de historie van de kerk, waarover hij veel kan vertellen.

Ook na zijn verhuizing naar Bocholtz deed onze vereniging nooit tevergeefs een beroep op Leo, wanneer zijn inzet gevraagd werd om bijvoorbeeld de bonnenkassa te bemannen tijdens diverse schuttersfeesten en de kermis te Holset. Nog steeds volgt hij onze schutterij met plezier in de media.

Wij zijn trots om Leo als erelid binnen onze vereniging te hebben en hopen dat hij nog vele jaren op deze wijze lid mag zijn van onze vereniging.

Guido Deliege, 12,5 jaar (Grenadier – Guide)

In 2013 meldde, de toen 24

Lijst 6
Plek 7

Marieke
Wijen-Nass
Gulpen

Dit is een politieke reclameboodschap in het kader van de Tweede Kamerverkiezingen. Meer informatie op politiekereclame.nl

jarige, Guido Deliege zich aan bij de schutterij. De vereniging sprak hem aan door haar gezelligheid, discipline en tradities. Guido is een geboren Vijlenaar en een echt verenigingsmens, want naast de schutterij is hij ook actief binnen de carnavalsvereniging en heeft hij zijn sporen verdient binnen de voetbal- en volleybalclub in Vijlen. Hij startte als grenadier en is inmiddels een zeer vaste en betrouwbare waarde als guide. Daarnaast maakt hij deel uit van de schietploeg en zal hij dit najaar beginnen met de cursus "Buksmeester".

Daarnaast is Guido ook een echte organisator en sparringpartner. Met veel overgave en succes leidde hij de PR commissie in aanloop naar- en tijdens het bondsfeest in 2024 en weet hij telkens mensen te verbinden met zijn positieve instelling.

Guido verhuisde tijdelijk naar

Oostenrijk (zijn tweede thuis) om te werken en het leven te vieren. Dit deed hij enkele jaren. Wanneer hij in de zomer terug naar Vijlen kwam, ontbrak hij zelden tijdens activiteiten van de schutterij. Ook ontmoette hij zijn vriendin Laura tijdens deze periode in Oostenrijk, die hij later ook kennis liet maken met de schutterij. Zij is sinds 2025 de eerste vrouwelijke grenadier en een zeer gewaardeerd lid.

Onze vereniging is heel trots en blij met Guido en hoopt dat hij nog in lengte van jaren met plezier lid mag blijven van onze mooie schutterij!

26 Martin de Beer
Heerlen

VVD Durf te kiezen. Sterker Nederland.

Kies centrum-rechts

INKOOP OUD GOUD

van €39,70 tot €183,00

CD JUWELIER

Markt 29 Kerkrade
045-5453098
www.cdjuwelier.nl
Maandag/Dinsdag gesloten

Colofon



Weekblad d'r Troebadoer is een huis-aan-huis blad en wordt iedere dinsdag/woensdag gratis aangeboden in een oplage van 12.000 stuks door uitgever TMdesign aan alle inwoners van Bocholtz, Eys, Lemiers, Nijswiller, Partij, Simpelveld, Ubachsberg, Vaals, Vrijen, Wahlwiller en Wittem.

Redactie-adres

TMdesign
Irmstraat 7
6369 VL Simpelveld
06 - 19 86 88 16
info@weekbladtroebadoer.nl



Persberichten/advertenties

Aanlevertijd persberichten/
advertenties tot **vrijdag 17.00
uur**. Overlijdensadvertenties
tot **zondag 18.00 uur**. Zie ook:
www.weekbladtroebadoer.nl

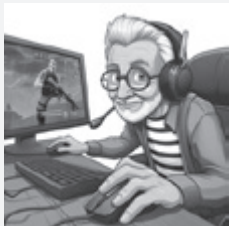
DAKWERKEN



Renovatie en dakwerkzaamheden VGO Zuid

* Alle dak- en zinkwerkzaamheden * Onderhoud- en herstelwerkzaamheden. Ervaren en professionele dakdekkers. 24 uur service mogelijk. Werkgebied Nederlands en Belgisch Limburg.
Bel: **085 - 060 04 88**
Vanuit België: **04700 85 003**

COMPUTER



**Computerproblemen?
Wifi problemen?
Problemen met uw telefoon
of TV?**

Computercursus bij u thuis
voor alleen wat u wilt weten,
zonder wekenlange opleiding?
Vertel ons wat u wilt.
Bel meteen ATC
085 - 333 2470
Snel en goedkoop
in de regio Limburg

DIVERSEN

Atelier Blanc-Negre
Creatieve workshops:
 Macramé, Viltten, Weven, Glas
Talen: Spaans - Frans
 (conversatie, bijles).
 Info: Júlia tel: **06 - 40 79 79 79**
 e-mail: **j5bm@hotmail.com**

TAPIJTEN

Maison d'Iran
Tapijtreiniging
Tapijtreparatie
Tapijtverkoop
Dastmaltschie-Snijders
Von Clermontplein 30
6291 AV Vaals
Tel. **043 - 306 27 71**
06 - 12 60 51 99

MEUBELS

Meubelherstel Het Zuiden
Voordelig herstofferen
Bank reparatie totaal
Professionele meubelreiniging
Professioneel spuiten van
uw lederen zitmeubel !
Tijdelijk 15% senioren korting!
Bel de vakman!
Gratis vrijblijvende offerte:
046 - 423 37 94
www.meubelherstelhetzuiden.nl
iouwweb.nl

GEZOCHT

ROYAL ALBERT SERVIES
Compleet of losse stukken.
Mail of app uw foto's naar
serviesvanoma@gmail.com
of **06 - 55 71 56 61**
Bellen graag na 18.00 uur.

Poetshulp gevraagd
tel. **045 - 544 27 03**



De gezellige weekmarkt van
SIMPELVELD
Iedere vrijdag van 9.00 tot 12.30

VISHANDEL

Maurice Erkens



Victoriabaars



per kilo **18⁹⁵**

Kibbelingen
met saus
5⁰⁰



**nieuwe haringen
zijn weer in het land!**

Sudoku-puzzel | week 43

	1	7						
	3		6	2				
	2		8			9	3	5
1	8		7		3		4	
	5					1		
	4	6						3
	7		5					2
5		1		6				
4	6	2	3		8			1

Kleintje plaatsen?

Wilt u iets verkopen, verhuren of zoekt u iets? Vul dan onderstaande bon in.

[illegible]

9,-

+1,-

Een foto of logo erbij kan voor € 6,- extra. Let op: 1 teken/cijfer en spatie per blok!
Kleintjes worden geplaatst tegen contante betaling of overmaking vooraf op onze bankrekening. Bank: **NL67.RABO.0107.9240.56** Voor controle gelieve ook uw gegevens hieronder invullen.
Deze worden uiteraard niet in advertentie opgenomen.

Naam _____ Telefoon _____

Deponeer deze bon met verschuldigde bedrag in een envelop in de brievenbus (Irmstraat 7, Simpelveld) of mail deze bon naar info@weekbladtroebadoer.nl

Sungyun Cho: Klavecimbel concert

Zaterdag 25 oktober | 20.00 u. | De Kopermolen, Von Clermontplein 11, Vaals

Het uitzonderlijke talent Sungyun Cho geeft een soloconcert op de klavecimbel. De Zuid-Koreaanse studeerde aan het Koninklijk Conservatorium in Den Haag bij Jacques Ogg en sloot haar studie af als beste van haar jaar met maxima cum laude. Haar carrière als soliste en kamermusicus bracht haar naar talrijke gerenommeerde festivals en concertzalen in Europa, Azië en Noord- en Zuid-Amerika. In Zuid-Korea speelt Sungyun Cho een leidende rol in de wereld van de oude muziek als vertolkster, organisator en docente. Ze is artistiek directeur van het festival voor oude muziek in Daejeon en directeur van het barokmuziekfestival van de Zuid-Koreaanse barokvereniging. Cho is al enkele jaren professor aan de gerenommeerde Yonsei-universiteit en hoofd van de afdeling kerkmuziek, waar ze ook het Animaccordi Baroque Orchestra dirigeert. Ze geeft wereldwijd masterclasses en heeft met gerenommeerde artiesten opnames gemaakt op het gebied van oude muziek.



Entree € 10 | Toegangsbewijzen via Tickli op de website van de Kopermolen www.dekopermolenvaals.nl

Bleijlevens damesmode Simpelveld

HERFSTTINTEN

*De nieuwe
herfst/winter collectie
is binnen!*



Panneslagerstraat 15, Simpelveld, 045 544 24 96

dinsdag t/m vrijdag geopend van 10.30 - 17.30 u
zaterdag van 10 - 17 uur, maandag zijn wij gesloten.

**Gratis
parkeren**

Standhouders gezocht voor adventsmarkt

BOCHOLTZ | Op 7 december organiseert het damescomité van de Philharmonie i.s.m. de jeugdcommissie, de inmiddels traditie geworden, adventsmarkt in de Harmoniezaal te Bocholtz. Noteer het alvast in je agenda.

Wij zijn nog op zoek naar enkele standhouders. Heb je een leuke hobby b.v. breien, haken, knutselen, bloemschikken, glas in lood, hout bewerken, hobby wijnboer etcetera of heb je een overschot aan kerstartikelen of woon decoraties om te verkopen. Meld je dan snel aan via Whatsapp of per mail. Bellen kan natuurlijk ook. Vol is vol. Bertie Pluijmaekers 06-22159799 email: adventsmarktharmonie@gmail.com

Venetian Blinds

rolluiken zonwering
KERKRADE

*Al meer
dan 50 jaar
een begrip!*

*als kwaliteit
uw keuze
bepaalt...*

Euregiopark 16B Kerkrade T 045 5453416 info@venetianblinds.nl www.venetianblinds.nl

Effe Bletsje



Sjarrelhoon

Mijn goede vriend Joep komt plots midden op de dag bij ons binnenvallen... Met een rood hoofd alsof ie een marathon heeft gelopen gaat ie zitten... Hij steekt meteen van wal. "Ja weet je, mijn Anneke is griepig, ze heeft 'n rode neus en snottert als 'n eend die net met z'n hoofd boven water komt. Ze is dan niet te pruimen. Om haar een beetje lucht te geven, wilde ik een deel van haar dagelijkse schoonmaaktaken overnemen. Ik nam de stofzuiger, je moet simpel beginnen, niet? Maar al snel begint 't gekakel. Anneke loopt je dan behoorlijk in de weg. Net 'n 'sjarrelhoon' die haar kuikens bij elkaar probeert te houden." "Je moet de stang zó vasthouden. Ben je in dat hoekje geweest. Wees voorzigt met die blauwe vaas. Pas op met dat beeldje, dat is een erfstuk van mij oma". Zo tok-tokt zij maar door. Van dat zenuwachtig gedoe word jezelf ook hypernerveus... Na het gezuig nam ik de stofdoek ter hand. Meteen zit zij er weer bovenop." Ze vraagt bezorgd: "Denk aan de kopjes. Voorzichtig met die staande lamp!" "Zo gaat dat kippenhokgedoe maar voort. Op een gegeven ogenblik neemt ze me het doekje af en begint de plinten af te stoffen. Dit was je vergeten!" Grimlacht ze terwijl ze een drup aan haar neus nonchalant wegveegt. "Dat was te veel. Om een Vesuvius- of Etna uitbarsting te voorkomen stak ik 't mes in het varken en ben vertrokken om even af te koelen" zo verzucht de 'arme sloeber'. Inmiddels staat er een kopje troost voor zijn neus. Zonder verder iets te zeggen slurpt hij de halve inhoud in een keer naar binnen. "Tsju-nog, wat is dat spul heet! Ik heb mijn mond verbrand" foetert hij. De gastvrouw in huis bemoeit zich ook met de poetshulpkwestie en zegt: "Joep ik vind 't heel fideel van je dat je Anneke wilde helpen omdat ze ziek is, määrr ik ken jou inmiddels, en de mijne nog beter, die laat zich ook niets zeggen. Jullie kunnen er niet tegen als vrouwtje-lief een beetje bazig overkomt. Dan beginnen jullie meteen te steigeren als ezel die zich weer eens pijnlijkt aan dezelfde steen heeft gestoten." Een hele discussie volgt. Joeps oren beginnen te wapperen en

- Advertorial -



Van de Raad naar de Straat

Samen1 informeert

Feestelijke opening Samen1-huis

We vieren de opening van het Samen1 Huis op 25 oktober om 16.00 uur met bubbels en een hapje. De winnaars van de enquête en de kleurplaten krijgen van tevoren bericht.

Adres:

Dr. Nolenstraat 6, Bocholtz.

Het Samen1 Huis is daarna elke zaterdagmiddag van 14.00–15.00 uur open voor een inloopuurtje: ideeën delen, zorgen uiten, vragen stellen of gewoon gezellig kletsen. Ook buiten deze tijden kun je langskomen - op afspraak is dat mogelijk. Iedereen is van harte welkom!

Heemkunde Partij viert 900 jaar Wittem

Partij-Wittem viert dit jaar het feit dat 900 jaar geleden Wittem voor de eerste keer opduikt in de geschiedenisboeken. Alle inwoners ontvangen van de Stichting Heemkunde

pas na de derde tas koffie komt hij enigszins tot bedaren. "Ja, ik weet 't, de vrouw is nu eenmaal van oudsher de baas in huis" gromt ie als een goedmoedige beer na een lange winterslaap. Als ie daarna opstapt en goedendag heeft gezegd, loopt ie richting 't dorp. Joepeman gaat niet naar huis, hij loopt de andere kant op... Ik hou stiekem 't huis van Joep in de gaten en plots zie ik hem onze straat weer inkomen. Kwansijs loop ik hem - zogenaamd toevallig - tegemoet. Als ik Joep groet, loopt ie snel met 'n beschaamd knikje door. Ik zie nog net hoe hij zenuwachtig een mooi boeket rozen achter zijn rug probeert weg te moffelen... Tsjja, Joep is niet zo van dé woorden, hij verontschuldigt zich liever met Rozen!
Joos

VLEESATELIER

Biagio

Dinsdag - STARTERSPAKKET

Gepaneerde schnitzels 4 voor € 8⁹⁹ & gratis zigeunersaus!

Woensdag - GEHAKTDAG

Gehakt 500 gr & 500 gr Braadworst € 9⁵⁰

Donderdag - BIEFSTUKDAG

Biefstuk excellent; 2 stuks voor € 8⁹⁹

WEEKAANBIEDINGEN

Uienburgers 4 voor € 7⁹⁹

Pepersteak 2 voor € 7⁵⁰

MAALTIJD VAN DE CHEF

Bief in truffelsaus 500 gr € 8⁹⁹

WORSTMAKERIJ PAKKETJE

Gebakken pastei & Parma di Luca 200 gr € 5⁹⁰

Kloosterplein 2, 6369 AW Simpelveld

Zelffouten voorbehouden

Kring Wittem een 8 pagina's tellend Journaal over 900 jaar geschiedenis. Het Journaal is digitaal beschikbaar op de pagina van de Heemkundestichting op HalloHeuvelland. De geschiedenis wordt uit de doeken gedaan aan de hand van de 15 straatnamen. Partij-Wittem heeft een rijk verleden en een levendig heden! Op zaterdag 29 november organiseert de Heemkundestichting een unieke avondvullende pubquiz. Tijdens die avond komen vragen aan de orde die speciefiek over mensen, gebouwen, verenigingen en geschiedenis van Partij en Wittem gaan.

Iedereen tussen de 0 en 100 jaar kan zich inschrijven. Voor slechts 5 euro per persoon maak je kans op de titel. Vorm je eigen team van maximaal 4 personen en laat zien wat je in huis hebt! Op deze avond komen vragen voorbij over heden en verleden van Partij-Wittem. Het is dus verstandig om je team samen te stellen met deelnemers uit diverse leeftijdscategorieën en interessegebieden. We starten op 29-11 in gemeenschapshuis 'A ge Wienhoes' om 20.00 uur, de quiz duurt tot 22.30 uur en de

zaal sluit om 24.00 uur. Ieder team dat meedoet, ontvangt een lekkere attentie. Het team dat wint, mag zich niet alleen de beste noemen, maar ook een geldprijs en een kratje 'Witte van Wittem' meenemen, hèt speciale witbier dat gebrouwen is vanwege 900 jaar Wittem. Lees dus het journaal en maak je klaar voor een geweldige avond op 29 november. Quizmaker Eric Brouwers was eerder al met andere 'quizzen' in Partij succesvol. Deze keer wordt het supergezellig met quizmaster Henk Hendriks! Meld je met je team aan vóór 21 november via maria.halloheuvelland@gmail.com Vergeet niet om je ludieke teamnaam en het aantal deelnemers door te geven. Wie bedenkt de meest hilarische teamnaam? Betaal € 5,- per persoon op rekeningnummer NL59 RABO 0300 4157 53 van de Stichting Heemkunde Kring Wittem.



wensulance.nl

Cittaslow BELEEFWEEKEND Heuveland 24-25-26 oktober

HEUVELLAND | Beleef de Landelijke Nacht van de Nacht en de Landelijke Dag van de Stilte

Tijdens het jaarlijks terugkerende Beleefweekend staan we in de drie Cittaslow gemeenten Vaals, Gulpen-Wittem en Eijsden-Margraten dit jaar voor de 15e keer stil bij de Landelijke Nacht van de Nacht (25 oktober) en de Landelijke Dag van de Stilte (26 oktober).

Het Beleefweekend staat voor beleven, bezinnen, proeven, horen, zien, bewegen, mindfulness en cultuur snuiven in de drie Cittaslow gemeenten Gemeente Vaals, Gemeente Gulpen-Wittem en Gemeente Eijsden-Margraten Een week-end vol zinnenprikkeling tijdens de Nacht van de Nacht en Dag van de Stilte met activiteiten voor iedereen van 0 tot 100. Tijdens en rondom het Beleefweekend kun je meedoen aan ruim 100 kleinschalige activiteiten voor jong en oud op het gebied van stilte, donkerte, bezinning, mindfulness, en cultuur in de breedste zin van het woord. Zo kun je o.a. bosbaden, een ijsbad ervaren, in retraite gaan, diverse workshops beleven, ontspannende massages ervaren, yogalessen volgen, mindfulness- en stilte wandelingen maken, kaarslichtdiner genieten, bijzondere stilteplekken bezoeken en nog veel meer.

Waarom een Beleefweekend?

Ieder jaar vindt in het laatste weekend van oktober de landelijke Nacht van de Nacht en de landelijke Dag van de Stilte plaats. Het doel van de Dag van de Stilte is aandacht te vragen voor het belang van stilte; voor innerlijke stilte en stilte in de

ruimtelijke omgeving. Door een breed aanbod aan stilte-activiteiten door het hele land kunnen mensen op en rond de Dag van de Stilte de invloed van stilte ervaren.

Met de jaarlijkse Nacht van de Nacht campagne van de Natuur en Milieufederaties wordt aandacht gevraagd voor het klimaat en energiebesparing op licht. Er worden door het hele land evenementen georganiseerd in het donker en honderden bedrijven en gemeenten doven lichten van gebouwen en reclameverlichting.

Doe mee met een activiteit

Tijdens het Beleefweekend krijg je de mogelijkheid om laagdrempelig kennis te maken met thema's als bezinning en mindfulness bij lokale aanbieders en diverse Cittaslow-ambassadeurs uit het Heuveland. Je hebt de keus uit heel veel verschillende activiteiten om al je zintuigen te verwennen. Voor de frisse buitenlucht ga je mee met één van de stilte, belevings-, relax-, of bezinningswandelingen. Creatief bezig zijn tijdens een workshop schilderen en tekenen of met je handen in de klei een duimpotje maken. En voor wie durft kan zelfs een ijsbad ervaren. In het donker de stilte van de natuur en het donker van de nacht beleven doe je natuurlijk met een avondwandeling of met een sfeervol kaarslicht diner.

Zoeken naar stilte kan het hele weekend in diverse vormen; bijvoorbeeld tijdens een stilte-wandeling, een ontspannende massage of het kleuren van mandala's. Verwen je oren met één van de bijzondere muzikale optredens of bekijk in stilte een expositie.

Jubilarissen 2025



SCHUTTERIJ
St. JOSEPH
VJLEN



Op zaterdag 25 oktober viert Schutterij St. Joseph Vijlen haar feestavond, alwaar de jubilarissen,

Leo Niks – 60 jaar
Guido Deliege – 12.5 jaar

omstreeks 20.00uur gehuldigd zullen worden, waarna mogelijkheid geboden wordt tot feliciteren.

U bent van harte welkom en uitgenodigd!

Plaats: Café-Restaurant Bergzicht te Vijlen
Vijlenberg 55, 6294 AR Vijlen

Ervaar zelf dat je stilte op een aangename manier kunt beleven door mee te doen met één van de vele activiteiten tijdens het Beleefweekend. De keus aan activiteiten is ruim en breed! Het complete programma met activiteiten vind je op www.beleefweekend.nl

Aanmelden activiteiten voor Beleefweekend

- Organisaties, verenigingen en particulieren zijn van harte uitgenodigd om mee te doen met een activiteit die past bij

stilte en/of donkerte, bezinning en rust.

- Activiteiten die plaatsvinden in de gemeente Vaals, Gulpen-Wittem of Eijsden-Margraten meld je eenvoudig en kosteloos aan via deze link <https://beleefweekend.nl/aanmelden-activiteit/>
- Wij brengen jullie activiteiten tijdens het Beleefweekend vrijdag 24 t/m zondag 26 oktober graag onder de aandacht. Meer informatie over Beleefweekend? Kijk op www.beleefweekend.nl

JETTEN

MODE

Sinds 1933

OPENINGSTIJDEN:

Dinsdag, woensdag en vrijdag 13.00 - 17.00 uur. Zaterdag 11.00 - 16.00 uur
Gesloten op maandag en donderdag



Piusstraat 26 6467 EH Kerkrade 045 541 12 18 06 20 40 65 33 jetten-mode@outlook.com www.jettenmode.nl

Ontdek de Frankenhofmolen

Bij de Frankenhofmolen aan de Weijerweg 4, 6291 NL Vaals, inclusief het bijbehorende mollenlandschap, wordt op 25 oktober door Het Limburgs Landschap om 10.30 en 13.00 uur een exclusieve rondleiding verzorgd. De excursie duurt ongeveer 2 uur. Meer informatie over deelname en het reserveren van tickets via: www.limburgs-landschap.nl/kalender.

Bibliotheek Vaals



Alle activiteiten en cursussen van Bibliotheek Vaals op een rij
Bibliotheek Vaals is een centrum dat draait om inspiratie, leren, creativiteit en gemeenschapsbetrokkenheid. Iedereen is welkom om te lezen, deel te nemen aan activiteiten of hulp te krijgen bij vragen over digitale zaken.

Informatiebijeenkomst Digitaal Nalatenschap in Bibliotheek Vaals

Kan je met de vinger van een overledene een telefoon ontgrendelen? Wat blijft er online achter als iemand komt te overlijden? En hoe voorkom je identiteitsfraude met gegevens van iemand die is overleden? In deze bijeenkomst wordt er door Sander van Meer van Digital Life Legacy - dé expert in digitale nazorg na overlijden - dieper ingegaan op de diverse vraagstukken en kopzorgen die tijdens zulke situaties naar voren komen. Kortom, een levendige presentatie waar emotie en humor elkaar afwisselen met recente voorbeelden en praktische tips die je nu al aan het denken zetten.

Waar en wanneer?

Deze bijeenkomst vindt plaats op dinsdag 28 oktober van 19.00 tot 20.00 uur in Bibliotheek Vaals.

Aanmelden?

Dit is mogelijk via info@heuvellandbibliotheken.nl, bij de balie tijdens de reguliere openingstijden of via 043-3080110.

Cursus Digisterker start op 25 november in Vaals

Wil je leren hoe je online een DigiD aanvraagt? Of wil je weten hoe je zaken als je zorgverzekering of pensioen digitaal regelt? Kom dan naar de cursus Digisterker. Deze vierdelige cursus vindt op dinsdagochtend tussen 10.00 en 12.00 uur plaats. Op dinsdag 25 november start deze leerzame cursus. Aanmelden? Dat kan! Tijdens de openingstijden van de bibliotheek aan de balie, telefonisch via 043-308 01 10 of per e-mail: ido@heuvellandbibliotheken.nl (onder vermelding van 'bieb Vaals'). De cursus is gratis en je hoeft geen lid te zijn van de bibliotheek.

Spreekuur 'Hulp bij websites overheid'

Tegenwoordig kun je steeds

meer zaken via internet regelen, zoals het aanvragen van een DigiD, zorgtoeslag of het verlengen van een rijbewijs. Veel mensen vinden dit ingewikkeld. Kun je hier hulp bij gebruiken? Kom dan naar het Informatiepunt Digitale Overheid (IDO) in Bibliotheek Vaals. Medewerkers van het IDO luisteren naar je vraag en denken met je mee. Ze geven direct informatie waarmee je verder kunt of ze verwijzen je door naar de juiste organisatie.

Waar en wanneer?

Het spreekuur is elke donderdag van 14.00 tot 16.00 uur in Bibliotheek Vaals.

Je hoeft hiervoor geen lid te zijn van de bibliotheek en de hulp is altijd gratis.

Je bent van harte welkom!

Hulp bij gebruik van laptop, telefoon of tablet

Loop je vast met apps, e-mails of het versturen van foto's? Tijdens het IDO-sprekuur op donderdagmiddag kun je vragen stellen over je smartphone, laptop, tablet, e-reader of het internet. Een van onze vrijwilligers helpt je graag op weg.

Waar en wanneer?

Het gratis spreekuur is elke donderdag van 14.00 tot 16.00 uur in Bibliotheek Vaals.

Je hoeft geen lid te zijn van de bibliotheek.

Koffie en gezelschap: bezoek het koffie-uurtje in Vaals

Kom gezellig naar de bieb voor een gratis kop koffie met iets lekkers erbij. Samen smaakt het toch altijd beter dan alleen! Je hoeft je niet aan te melden. Loop gezellig binnen.

Waar en wanneer?

Dit koffie-uurtje vindt plaats op woensdag 1 oktober van 09.30 tot 11.00 uur in Bibliotheek Vaals.

Kids & Koffie in Bibliotheek Vaals

Kids & Koffie is een gezellige ontmoetingsplek voor ouders met jonge kinderen. Toe aan een praatje, een ontspannen moment samen én een goede

kop koffie? Loop lekker binnen! Aanmelden is niet nodig en deelname is gratis. Neem vooral iemand mee als je liever niet alleen komt.

Elke woensdag van 8.30 tot 10.30 uur ben je van harte welkom. Er is een fijne ruimte voor de kinderen om te spelen, terwijl jij ontspant en nieuwe mensen ontmoet.

Bezoek het Taalcafé in Bibliotheek Vaals

Iedereen is van harte welkom om, onder het genot van een kopje koffie of thee, de Nederlandse taal te oefenen. Zo spreek je sneller Nederlands en ontmoet je andere mensen. Deelname is gratis én gezellig!

Wanneer?

Elke woensdag van 10.30 tot

12.30 uur.

Adres

Bibliotheek Vaals
St Jozefplein 51
6291 HH Vaals
043-3080110

Openingstijden

Maandag	gesloten
Dinsdag	08:30 - 17:00 uur
Woensdag	14:00 - 17:00 uur
Donderdag	14:00 - 17:00 uur
Vrijdag	14:00 - 17:00 uur
Zaterdag	10:00 - 13:00 uur
Zondag	gesloten

Dialectbingo: Een avond vol plezier, dialect én prijzen!

SIMPELVELD | Op maandag 3 november a.s. om 20.00 uur organiseert Heemkundevereniging De Bongard een unieke en gezellige avond in Café Partycentrum Oud-Zumpelveld (Irmstraat 23, Simpelveld): de allereerste Dialectbingo! In samenwerking met Jo Kern van Veldeke, afdeling Um Mamelis, wordt bingo naar een heel nieuw niveau getild. Geen cijfers, maar woorden in dialect vullen de bingokaarten – en niet zomaar één dialect, maar een mix van de prachtige Heuvellanddialecten. Een leuke manier om nieuwe woorden te leren én je eigen dialect te verrijken!

- Leuke prijzen voor de winnaars
- Toegang: gratis voor leden van Heemkundevereniging De

Herfstwandeling IVN Eys in het Land van Herve

EYS | De wandelwerkgroep van IVN-Eys nodigt u van harte uit voor een heerlijke herfstwandeling bij onze zuiderburen op zondag 26 oktober. In verband met recente landbouwactiviteiten heeft de route iets meer asfalt dan u van ons gewend bent. Ook is er deze keer onderweg geen horecagelegenheid. Maar laat u zich hierdoor niet weerhouden, want het is een mooie open wandeling over de plateaus van het Land van Herve, een bezoek aan het idyllische plaatsje Dalhem inbegrepen. En natuurlijk houden we een pauze om de deur u zelf meegebrachte lunch te gebruiken. De wandeling is ongeveer 13 km lang en kent geen grote hoogteverschillen, waardoor het voor velen goed te doen is. De wandeling staat open voor iedereen, lid of geen lid van IVN Eys.

Praktische informatie

Vertrek om 9.15 uur op het Kermisplein (hoek Nachtegaalstraat/Lijsterstraat) in Eys. Start van de wandeling is om 10.00 uur. Het is mogelijk om zelf rechtstreeks naar de startplaats in Dalhem te gaan: u dient zich in dat geval wél vooraf aan te melden, zodat wij u kunnen opwachten. Paden kunnen modderig zijn, dus stevige, waterdichte schoenen en eventueel een stok zijn aan te raden en dat geldt ook voor eten en drinken voor onderweg. Inlichtingen en aanmelden: per e-mail wandelwerkgroep@ivneys.nl of telefonisch bij Gerard Nabben 043 4502478 of Constance Kerremans 06 21870967. Dat laatste nummer moet u ook bellen om ons te bereiken op de dag zelf. Indien u gebruik wilt maken van carpooling of mensen kunt meenemen, graag vooraf aangeven. Wij proberen dat dan te regelen. Wij zien u graag op 26 oktober!

Bongard, €3 voor niet-leden

- Bingokaarten zijn ter plekke te koop
- Eigen fiches meenemen mag

Aanmelden is gewenst in verband met de zaalcapaciteit en kan tot 30 oktober a.s. via debongard@hotmail.com. Kom lachen, leren en winnen – en beleef een avond vol Limburgse gezelligheid. Mis het niet!



SINDS 1953
van LIJF
VANLIJFINTERIEURS.NL

AAN DE FREMME 30 / 32
6269 BE MARGRATEN
T 043 - 321 53 31
ZIE ONZE WEBSITE VOOR DE OPENINGSTIJDEN

25 oktober Repaircafé Op de Boor Bocholtz

BOCHOLTZ | Vanaf 10 uur tot 12.30 uur kunt u met uw kapotte spullen terecht in Activiteitscentrum Op de Boor, Wilhelminastraat 19 6351GN Bocholtz. Het Repaircafé is er voor bijvoorbeeld uw lussende naaimachine, vastgelopen computer, kapotte broek, dat lekkende koffiezetapparaat, je oude bandrecorder, platen-speler of stofzuiger enz. Ons team bestaat uit zeer ervaren mensen die van alle markten thuis zijn. Zij bekijken samen met u wat er aan de hand is en het leuke is, u blijft erbij, want SAMEN repareren is leuker en je leert ervan. Gun uw spullen een tweede leven, ze zijn het nog waard! Er is gereedschap en materiaal (geen onderdelen) aanwezig om alle mogelijke reparaties uit te voeren op kleding, meubels, elektrische apparaten, fietsen, speelgoed etc. Met onze slogan "Weggooiën, mooi niet!" proberen wij al jaren mensen bewust te maken van de steeds groeiende afvalberg en dat weggooiën niet altijd nodig is! Spullen die kapot zijn kunnen in veel gevallen nog gerepareerd worden.

Hebt u niets om te laten repareren?

Kom dan gewoon een kijkje nemen, koffie en thee staan klaar. U bent van harte welkom, entree is gratis maar een vrije gave wordt op prijs gesteld!

Vrijwilligers!!!!!!

Vindt u repareren een uitdaging? Wij zijn nog steeds op zoek naar handige mensen op het gebied van het repareren van elektrische apparaten, fietsen, klokken ed. die een keer in de maand ons team willen versterken.

naanhof

Alleen bij Naanhof: het grootste assortiment vlees, elke dag vers uit onze slagerij!

XL VOORDEEL 4.⁹⁹ per kilo (=€12,48/schaal)
Verse kipdijfilet
de filet met méér smaak
schaal 2,5 kilo

XL VOORDEEL 2.⁹⁹ per kilo
Dikbevelede varkensribben
of BBQ ribs Amerika
schaal ± 2 kilo

XL VOORDEEL 3.⁹⁹ per kilo
1 kilo mager kipgehakt
of 1 kilo varkensgehakt
kant & klaar gekruid

STUNT 6.⁹⁹ per kilo
Korte varkenshaasjes
naturel of Provençaals

CULINAIR GENIETEN MET ONZE HERFST SPECIALITEITEN

2.⁹⁹ 500 gr.
Hazenvoorboutjes
ook ideaal voor hazenpeper

3.⁹⁹ 500 gr.
Tanne konijnenfiletrollades
schaal 2 stuks

4.⁹⁹ 500 gr.
Edelpoelet van ree
het meest edele wild

6.⁹⁹ 500 gr.
Kangoeroebiefstuk
mager & eiwitrijk

1.⁷⁹ 125 gr.
Strassbourger pastei
Provençaals of cranberry

7.⁹⁹ per kilo
Limburgse bloedworstschijven
4 stuks

5.⁹⁹ per kilo
Warme gegrilde kipkluijjes

9.⁹⁹ per zak
Kibbeling
zak 1 kilo

4.²⁹ 500 gr.
Naanhof koffie
gemalen

10.⁹⁹ per stuk
Bienenstich
met kersen en slagroom

Acties geldig t/m zaterdag 25-10-2025. Voor meer info zie www.naanhof.nl

Meer informatie;

• Voor vragen over of het aannemen van bijv een reparatie kunt u contact met ons opnemen via de mail; [repaircafe](mailto:repaircafe@parkstadlimburg@gmail.com)

parkstadlimburg@gmail.com
• Meer informatie, verslagen en foto's kunt u vinden op onze website www.repaircafe-parkstad.nl en de facebookpagina

onder "repaircafe-parkstad".
• Kijk ook eens op de landelijke website <http://www.repaircafe.org>

Carnavalsseizoen van start: Woësj-Joepe luidt jubileumjaar in!

SIMPELVELD | 2026 wordt een bijzonder jaar voor CV Woësj-Joepe, want de vereniging viert haar 7x11-jarig jubileum! Ter gelegenheid van dit bijzondere moment is een herkenbaar jubileumlogo ontworpen dat het hele seizoen te zien zal zijn op posters en sociale media. Het jubileumweekend zelf vindt plaats op 18, 19 en 20 september 2026. Hierover volgt later meer informatie.

Maar eerst trappen we het nieuwe carnavalsseizoen feestelijk af in november, met drie geweldige evenementen die alvast in de agenda mogen. Afgelopen zaterdag vond er bovendien een zeer geslaagde wandeling plaats voor de leden van de vereniging. Tijdens deze gezellige activiteit hebben we op informele wijze het nieuwe seizoen alvast ingeluid.

Prinse-Blommegal – zaterdag 15 november 2025

Het seizoen start met het traditionele Prinse-Blommegal in Partycentrum Oud Zumpelveld. De inloop begint om 19.33 uur en het belooft weer een sfeervolle en onvergetelijke avond te worden. Op het programma staan Zoes, De Roerdassen, Magic Rythm Dans & Showgroep en DJ Rick. Tijdens dit feestelijke bal maken we bovendien de opvolgers van Prins Rim I en Bloemenkoningin Celine I bekend. Kaarten kosten €11,- en zijn verkrijgbaar bij Partycentrum Oud Zumpelveld of Friture Oranjeplein.

Sjpringmiddig Woësj-Juupkes – zondag 16 november 2025

Een dag later is het de beurt aan de jeugd! Tijdens de Sjpringmiddig (ook in Oud Zumpelveld) van de Woësj-Juupkes, die begint om 14.11 uur, bruist het van jonge talenten in een middag vol optredens, karaoke en dans. Op het podium staan onder andere El Diablo, Magic Rythm en diverse verrassingsacts. Tijdens deze middag wordt/worden



uiteraard de opvolger(s) van jeugdprins Ravi I en jeugdprinses Lotte I bekendgemaakt.

49ste Herrezietsong – zondag 23 november 2025

De afsluiting van de novemberfeesten is traditioneel de Herrezietsong, dit jaar alweer de 49e editie. Vanaf 11.11 uur is iedereen welkom voor het traditionele spek en ei, waarna het programma om 13.11 uur begint in Café/Partycentrum Oud Zumpelveld. Het programma zit boordevol artiesten, waaronder Marjolein Heijltjes, Berry Knapen, Big Benny, Aegidius, Rempetemp en Let's Do It. De afterparty wordt omlijst door een optreden van Het Feestkabinet en uiteraard zijn de dames dan ook van harte welkom.

De voorverkoop is succesvol verlopen, daardoor zijn er nog maar een beperkt aantal kaarten beschikbaar. Kaarten zijn te verkrijgen door een e-mail te sturen naar rutger.vandinter@delta.nl of hub@hubble-claire.nl. Prijs: €30,- (€38,50 inclusief ontbijt).

Met deze evenementen wordt de toon gezet voor wat ongetwijfeld een fantastisch jubileumseizoen wordt. CV Woësj-Joepe nodigt iedereen uit om samen met ons om ongekende wijze vasteloavend te vieren en vooruit te kijken naar het grote 7x11-jarig jubileumweekend in september 2026.



Bibliotheek Simpelveld / Bocholtz



Loop je digitaal vast bij je overheidszaken?

Er zijn tegenwoordig steeds meer dingen die je zelf online moet regelen. Het aanvragen van een AOW-uitkering of toeslag, het indienen van je belastingaangifte of het verlengen van je rijbewijs. Dat kan allemaal best onduidelijk zijn. Als je er niet helemaal uitkomt en digitaal vastloopt, dan is het fijn als iemand je hiermee verder kan helpen. Het Informatiepunt Digitale Overheid (IDO) in Mijn Streek Bibliotheek staat voor je klaar bij zulke digitale vragen. Je kunt met je vragen terecht tijdens de openingstijden van onze vestigingen in Simpelveld en Bocholtz. Daarnaast kun je tijdens inloopuren terecht in De Rode Beuk, iedere even week op woensdag van 10:00-12:00 uur en in Op de Boor, iedere oneven week op woensdag van 10:00-12:00 uur.

Loop gerust eens binnen!

- je hoeft geen afspraak te maken

- het is gratis
- je hoeft geen lid te zijn van de bibliotheek

Leren werken op de computer? Volg een cursus Klik & Tik in de bieb!

Een bericht sturen, werk zoeken, iets kopen of een afspraak maken bij de gemeente. Je kunt steeds meer doen via de computer en het internet. Dat is handig, maar kan ook lastig zijn. Heb je nog weinig ervaring met computer of internet? Volg dan een cursus Klik & Tik in De Rode Beuk in Simpelveld op woensdag van 10:00 - 12:00 uur. In kleine stapjes kom je steeds verder. Je volgt de cursus onder begeleiding van een ervaren vrijwilliger. Nieuwsgierig? Kom een kijkje nemen op woensdag om 10:00 uur in de Rode Beuk.

Informatie en aanmelden

Bel 045-76 30 520 of stuur een mail naar info@mijnstreek-bibliotheek.nl. De Bibliotheek neemt vervolgens contact met je op. De cursus is gratis.

APPARTEMENT TE HUUR IN VAALS

Maastrichterlaan 133

Modern split-level-appartement ca. 90m².

Met één zeer ruime slaapkamer, badkamer met inloopdouche.

Grote woonkamer met open keuken, aangrenzend dakterrass.

Opbergruimte, studiekamer, apart toilet.

Achtertuint met veel privacy.

Bushalte en winkels op loopafstand.

Vraagprijs € 990,-

excl. G-W-E en servicekosten.

Bel voor meer info en foto's:

043 - 455 12 68

ELECTRO
SERVICE

ROSENBOOM

06 – 861 855 63

Mail: info@esrosenboom.nl

WASAUTOMAAT DEFECT?

U KUNT BIJ ONS TERECHT VOOR AL UW WITGOED REPARATIES.

Ook voor apparaten niet bij ons gekocht.

OOK ADVISEREN WIJ U GRAAG VOOR AANSCHAF NIEUW APPARAAT

Wasautomaat, wasdroger, koelkast, vrieskast, inbouw apparatuur, televisie, audio. GRATIS bezorgd en aangesloten in uw regio.



Verzekeringen
Hypotheken
Financiële Diensten

AVS
adviseurs
Simpelveld

045 - 544 00 39

www.avs-adviseurs.nl

Operettemuziek als gelukselixer?

Vocallis Internationaal Festival | Vrijdag 31 oktober | 20.00 uur | De Kopermolen, Von Clermontplein 11, Vaals

Vasiliki Chanou, sopraan
Pascal Pittie, tenor
Alice Hendriks, piano
In het voorprogramma 19.30 uur: Laura Henckens, sopraan en José Cavalete, piano

Geluk is het thema van ons festival dit jaar.

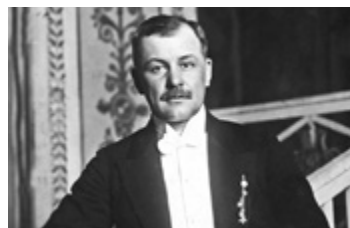
Artistiek directeur Gert Geluk: "als kind hoorde ik thuis operettemuziek, het ontroerde mij, vooral het "Wolgalied" uit "Der Zarewitsch" van Lehár – ik draaide de 78-toerenplaat vaak op onze pick-up, Marcel Wittrisch zong- en mijn vader zong dan mee. Dat gaf een heerlijk gevoel van geluk. De familie bezocht vaak operettes in Krefeld, ik ging (helaas, zeg ik nu) niet mee, want ik zat toen in mijn Stones- en Beatles tijd...". Het Wolgalied staat daarom ook op het programma, evenals "gern heb ich die Frau'n gekusst" uit "Paganini", ook van Franz Lehár. En "Ich bin

nur ein armer Wandergesell" uit "Der Vetter als Dingsda" van Eduard Künneke en vele andere schitterden operetmelodieën.

Claudia, Pascal en Alice traden al eerder op bij IFVocallis en hebben alledrie een passie voor opera en operette.

In het begin van het concert zingen Vasiliki en Pascal een nieuwe compositie – geschreven in opdracht van Festival Vocallis door Ute Jobes (*1965) – op een nieuw gedicht van Toos Schoenmakers "aope port nao gelök". Te horen in zowel dialect als in het Nederlands. E.e.a in samenwerking met Veldeke Limburg.

Entree: € 15,89 |
Jeugd tot 18 jaar € 8,99
Tickets via website Vocallis:
<https://festivalvocallis.nl/agenda/operettemuziek-als-gelukselixer/>
www.dekopermolenvaals.nl



Feestavond en huldiging Jubilarissen Leo Niks en Guido Deliege; 25 oktober 2025

VIJLEN | Op zaterdag 25 oktober vindt de feestavond plaats in ons verenigingslokaal, Café-Restaurant Bergzicht te Vijlen. Vanaf 20.00 uur zullen wij onze jubilarissen huldigen, waarbij ook vrienden en familie van harte welkom zijn en de mogelijkheid krijgen tot feliciteren. Op uitdrukkelijk verzoek van Leo Niks vragen wij geen cadeaus voor hem mee te nemen. Mochten jullie Leo toch iets willen schenken, dan

is er de mogelijkheid een donatie te doen voor de aanschaf van nieuwe oefentrompetten. Een goed doel, wat hij graag aanbeveelt.

Na de receptie zal de feestavond starten en hopen wij het nog menig uurtje samen gezellig te maken. Iedereen die onze vereniging een warm hart toedraagt is van harte welkom! Alle leden dienen om uiterlijk 19.45 uur geüniformeerd aanwezig te zijn.

De Vogelvrienden Bocholtz vieren hun 70 jarig Jubileum

BOCHOLTZ | Voor een vereniging als deze, waarbij dames en heren zijn aangesloten die als hobby hebben het houden, kweken en in stand houden van diverse vogelsoorten, is dit al heel respectabel aantal jaren dat men bestaat. Om dit niet onopgemerkt voorbij laten gaan heeft men gedacht een feestavond te organiseren op zaterdag 1 novem-

ber in het clublokaal Lunchcafé Oud Bocholtz van 19.00-24.00u. Deze avond wordt de live muziek verzorgd door coverband Moonwater en aangevuld door DJ-Math Kohl.

Voor deze feestavond zijn alle vogelvrienden van zusterverenigingen uit heel Limburg, Aken en Gemmenich uitgenodigd.

Tevens hopen we veel oud leden te begroeten en natuurlijk U die van een leuke avond met muziek willen genieten en die ons en de muzikanten en DJ een warm hart toedragen.

'Trio C tot de Derde' kiest voor eigenzinnige vertolkingen

VAALS | Liefhebbers van muziek uit de Balkan kunnen op vrijdag 7 november hun hart ophalen in De Kopermolen in Vaals. De stichting CultuurFonds Wittem zet dan haar najaarsreeks voort met een bijzonder Balkan-muziekconcert van het 'Trio C tot de Derde'. De muziek die de drie topmuzikanten gaan maken biedt veel ruimte voor het maken van uitstapjes naar de verschillende genres in de Oost-Europese muziek. Uiteraard komt klezmer voorbij, maar ook gypsy muziek, jazz en zelfs klassieke muziek komen aan bod.

'Trio C tot de Derde' wil geen imitatie van al die verschillende genres zijn, maar kiest ervoor om ze juist samen te laten vloeien en als het ware te integreren tot één nieuw geheel. Het trio speelt composities van Oost-Europese georiënteerde klassieke componisten, maar die worden net zo makkelijk afgewisseld met eigenzinnige vertolkingen van traditionele melodieën uit het mooie en



uitgebreide repertoire van de Balkanmuziek.

Het ensemble wordt gevormd door accordeonist Coos Lettink, violist Carel den Hertog en klarinettist Caspar Terra. Het trio bestaat al sinds 1998. 'Trio C tot de Derde' speelt letterlijk bij de meest uiteenlopende gebeurtenissen: in concertzalen, op verjaardagsfeesten en bruiloften, maar ook bij begrafenissen, op festivals, in café's of gewoon op straat. Omdat improvisatie misschien wel een van hun opvallendste kenmerken is, klinkt de muziek bij bijna elk concert telkens weer net wat anders! Die improvisatie leidt ertoe dat de muzikanten elkaar als het ware uitdagen en elkaar verleiden tot virtuoos en lyrisch spel! Het concert in de Kopermolen in Vaals begint op vrijdag 7 november om 20.00 uur. De zaal gaat om 19 uur open. De entree is 15 euro. Info en reserveringen: jefbrauers49@gmail.com of 06-10212183.

Tore Mennens
FYSIO- MANUELE THERAPIE

www.toremennens.nl

Pastoor Neujeanstraat 4
6351 GK Bocholtz
Tel. 045-5446388
Email. info@toremennens.nl

Het 160-jarig Zangkoor St. Joseph uit Bocholtz gooit het over een andere boeg wat de loterij betreft....

BOCHOLTZ | "In de zangwereld schuilt een kracht die niet te onderschatten valt", schreef een journalist recentelijk in de krant, "namelijk de kracht van verbinden".

Maar, dit vergt een positieve bijdrage van iedereen binnen onze gemeenschap. We moeten er voor elkaar zijn: het koor voor u en u voor het koor. Stel je voor, geen muziek meer in ons dorp. Je mist het pas als het er niet meer is...

Het motto van het koor is en blijft derhalve: 'zingen verbindt'.

De lotenverkoop in oktober was een belangrijke bron van inkomsten én u kon er mooie prijzen mee winnen. Maar dat is voltooid verledentijd voor het koor. Althans zoals we het nu kunnen beoordelen, want er kunnen steeds minder leden met loten langs de deuren gaan en voor hen die dit wél nog zouden kunnen, wordt het een veel te grote belasting om heel Bocholtz te bestrijken.

Vandaar dat het koor koos voor een andere benadering:

Bij dit stukje staat namelijk een QR-code waarmee u het koor kunt verrassen met een welkome donatie, in plaats van de gebruikelijke loten. Misschien een leuk verjaardagscadeautje voor de oudste vereniging van Bocholtz.



Ja, ja de tijden veranderen...

Het jarige koor blijft dus bij de bekende slogan: "makkelijker kunnen wij het u niet maken..." en dat is inderdaad zo, als u van onderstaande QR-code gebruik maakt. Maar u kunt ook een bedrag op de gebruikelijke manier overmaken via het rekeningnummer van Zangkoor St. Joseph Bocholtz NL 76 RABO 0107982773 onder vermelding van 'bijdrage'. De leden hebben alle vertrouwen in u en danken u alvast voor uw spontane en welwillende bijdrage uiteraard.



Wij zetten ons in voor een ander en voor het klimaat. Samen maken we onze omgeving een beetje mooier, beter en menselijker. Samen staan we sterker.

Samen vooruit.

Onze standpunten voor deze verkiezing: Meer huizen om in te wonen. Strijden voor een groene toekomst. Een inkomen waarmee je vooruit komt. Leiderschap dat Nederland beschermt. De basis op orde.

(Groenlinkspvda.nl/standpunten/)

Wandelprogramma VTC

- Zondag 2 november: wandeling vanuit Bemelen vertrek om 12.00 uur omgeving kerk
- Zondag 9 november wandeling vanuit Vijlen vertrek om 12.00 uur omgeving kerk
- Zondag 16 november wandeling vanuit Puth vertrek om 12.00 uur bij de kerk
- Zondag 23 november wandeling vanuit Wahlwiller Vertrek om 12.00 uur bij de kerk
- Zondag 30 november wandeling vanuit Maasmechelen (B) vertrek om 12.00 uur recreatieoord Kikmolen 3

Inlichtingen bij Norbert 043 8526992 of 0643582754



23 oktober
spreekuur in gemeentehuis
van 18.00 uur - 19.00 uur



Aanbiedingen

tot en met ZATERDAG 1 nov 2025

Varkenshaas kort

perfect rosé te bereiden

NU € 9.99 per kilo

Kipfilet

mals, sappig en mager

NU € 9.99 per kilo

Combipakket rund

500 gram braadlappen

& 500 gram gehakt

NU € 14.75 per pakket

Combipakket varken

4 halskarbonade & 4 filetlappen

NU € 15.- per pakket

RIJKSWEG 73, MARGRATEN | 043-4581364 |

INFO@SLAGERIJKUSTERS.NL |

Bestellen via slagerijkusters.nl / Gratis bezorgen vanaf €50.-

Antiek + Rommelmarkt*Ontdek de vintage en retro collectie*

Grootste markt in Oost-België
MEGAHALLE HAUSET B-4730 (België) Köpfchen
 Aachenerstrasse 214 HALLE 4

**Gratis
toegang**

Elke zaterdag 10.00 - 15.00 uur en zondag 08.00 - 15.00 uur
Binnen- en buitenmarkt

Facebook: Megahalle Hauset | www.meubel-shop.eu Tel 0032 475 471 483

Installatie pastoor- deken Lipsch op zondag 9 november

Patrick Lipsch is per 1 september benoemd tot deken van het dekenaat Gulpen en als pastoor van de parochies Gulpen, Wijlre, Eys, Wahlwiller, Nijswiller, Mechelen, Epen en Slenaken. De 49-jarige pastoor Lipsch komt oorspronkelijk uit Heerlen. Hij volgde de priesteropleiding aan het grootseminarie Rolduc en werd in 2010 tot priester gewijd. Hij werkte als kapelaan in Stein en Maastricht-Oost en werd in 2017 benoemd tot kapelaan van de parochiefederatie Kana (Haelen, Buggenum, Horn, Nunhem, Heibloem, Roggel en Neer) in het dekenaat Thorn. In 2020 werd hij pastoor van deze parochiefederatie. In 2024 werd hij ook benoemd tot pastoor van de parochiefederatie Tabor (Heythuysen, Grathem, Baexem, Kelpen-Oler en Leveroy) in hetzelfde dekenaat. Voor Patrick Lipsch is dit zijn eerste benoeming tot deken. Het dekenaat Gulpen bestaat uit ruim 30 parochies en als deken fungeert hij als een belangrijke schakel tussen de bisschop en de pastoors. Een omvangrijke taak, zeker in onze huidige tijd. Tevens is Patrick Lipsch aangesteld als pastoor voor de 8 parochies van de clusters Morgenster, Gulpen-Wijlre en EMS. Hij wordt daarbij ondersteund door de kapelaans Jerome Jerry



en Guido Kessels. Samen zijn zij verantwoordelijk voor het pastorale werk binnen deze parochies. De bedoeling is dat deze parochies in de toekomst in een groot cluster worden samengebracht. Dit om de parochies toekomstbestendig te maken. Voor pastoor Lipsch, de kapelaans en de parochies, een flinke uitdaging.

Op 9 november a.s., zal pastoor-deken Lipsch officieel worden geïnstalleerd door vicaris-generaal H. Quaadvlieg. Dit zal plaatsvinden tijdens een plechtige hoogmis in de de St. Petruskerk in Gulpen. Voorafgaand zal pastoor-deken Lipsch afgehaald worden aan de parochiegrens (parkeerterrein FC Gulpen) en vervolgens, samen met de schutterijen van Mechelen, Wijlre en Eys, naar de kerk worden begeleid. De mis begint om 14.00 uur en zal worden opgeluisterd door het kerkelijk zangkoor St. Caecilia uit Wijlre. Na de mis zal pastoor-deken Lipsch worden begroet met saluutschoten door het Hubertusgilde Gulpen en schutters van Mechelen en met muziek door harmonie St. Petrus uit Gulpen. Aansluitend is er een receptie in 't Gulper Hoes. U bent van harte uitgenodigd om deze festiviteiten mee te vieren! Het bestuur van het dekenaat Gulpen en de kerkbesturen van Gulpen, Wijlre, Eys, Wahlwiller, Nijswiller, Mechelen, Epen en Slenaken, wensen pastoor-deken Lipsch een gezegende start binnen de parochies en het dekenaat en hopen op een goede en constructieve samenwerking.

Langs deze weg wil ik iedereen bedanken voor alle felicitaties die ik heb mogen ontvangen bij de uitreiking van mijn Koninklijke onderscheiding. Een bijzonder woord van dank aan hen die dit mogelijk hebben gemaakt.

Joep Baggen



Huiskamer van Partij - programma november

PARTIJ | De Huiskamer in A ge Wienhoses is een plek om dorpsgenoten en burente ontmoeten. Iedere eerste donderdag van de maand is de vaste dag voor samenzijn. Op de overige donderdag zijn er afwisselend een activiteit, een wandeling of samenzijn georganiseerd. In A ge Wienhoses zijn een aantal spellen en een sjoelbak voor gebruik door de Huiskamer deelnemers.

In november zijn de volgende activiteiten georganiseerd:

6 november - 14.00u: Samen-zijn in A ge Wienhoses.

6 november - 17.00u: Maaltijd in Eetcafé de Remise. De chef serveert deze keer frites, salade en zuurvlees. Wil je mee eten voor 12,50 euro, geef je dan op de bekende manier bij Pierre op.

13 november - 14.00u: Samen-zijn in A ge Wienhoses en voor de liefhebbers een kaarttoer-

nooi. Meer informatie volgt op een later tijdstip.

20 november - 14.00u: Presentatie door Sjef Senden met als titel 'Santons de Provence, een mogelijk uit de hand gelopen kersttraditie in Zuid-Frankrijk'. Sjef en Elly Senden verzamelen al jaren allerlei 'kleine heiligen' (santons) en dorpsfiguren uit het dagelijks leven in de Provence. Een deel van hun verzameling is al eerder bezocht en bekeken in het Urselinen Convent in Eijsden. Geef voor 13 november deelname door, dan staan er de 20ste volderende stoelen klaar.

27 november - 14.00u: Samen-zijn in A ge Wienhoses en voor de liefhebbers een korte, 4/5 km, wandeling.

Houd voor het programma en verdere informatie de website, <https://halloheuvelland.nl/pagina/huiskamer-partij-wittem>, of de app in de gaten.

Tot binnenkort, met vriendelijke groeten, de Huiskamer van Partij.

Mata - a capella vrouwen-ensemble

Zondag 26 oktober | 18:00 uur
| DeZaal, Vaals

De vijf zangeressen, die elkaar hebben leren kennen tijdens hun studie jazz zang aan het Conservatorium Maastricht,

creëren met hun geheel eigen arrangementen en composities een onmiskenbaar geluid dat wordt gekenmerkt door jazzy harmonieën, klassieke virtuositeit en popachtige lichtheid. mata staat voor muziek die raakt – gedurfd, nieuwsgierig en vol energie; tegelijkertijd puur, diepgaand en met veel warmte.

<http://www.mata-voices.com>



Toegang € 20,- met korting € 15,-
Tickets aan de avondkassa (toegang vanaf 17:00)
Reservering via reservation@dezaal-vaals.eu
Adres DeZaal, Bloemendalstraat 7A, Vaals |
info: <https://dezaal-vaals.eu/>

Volgende uitgave van d'r Troebadoer:
dinsdag 28 oktober

Aanleveren persberichten/
 advertenties voor
vrijdag 24 oktober
 voor 17.00 uur.

Aanleveren overlijdens-
 advertenties voor
zondag 26 oktober
 voor 18.00 uur.



3Heuvelland

Vanaf 20 oktober op TV 3Heuvelland via Ziggo kanaal 46. Uitzendingen starten op het volle uur, 's nachts alleen om 2, 4 en 6 uur.

In het programma

- van maandag t/m zaterdag het nieuws van Heuvelland Vandaag
- in het weekend het streek-journaal, een productie van RTV Maastricht, Heuvelland Vandaag en 3Heuvelland
- vaste programma-onderdelen: uit het omroeparchief, regiofoto, muziekclip en beeldkrant

Expositie Theoriek in de Kopermolen

Tot en met 16 november besteedt de Kopermolen in Vaals aandacht aan het kunstenaarschapspaar Theo Janssen en Riekje Janssen-Sintzen. Ze kennen elkaar al vanaf de middelbare school en zaten samen op de kunst-academie in Maastricht. In hun huis in Mechelen is geen plekje onbenut gelaten voor een schildering.

In Theo's tekeningen staat de mens centraal, terwijl Riekje probeert met gewone gekleurde materialen vorm te geven aan het buitengewone.

Wandelen langs de Miljoenenlijn

Een sfeervolle herfstwandeling langs het miljoenenlijntje, een van de mooiste spoorlijnen in Nederland.

Gezocht: cameraman/-vrouw bij tv 3Heuvelland

Ben jij handig met een videocamera en zou je het leuk vinden om af en toe wat beelden te schieten voor een tv-item? Stuur dan een mailtje naar info@3heuvelland.nl en we vertellen je graag wat je voor onze kijkers zou kunnen betekenen!

RADIO 3Heuvelland op 107.2 MHz (Heuvelland), 105.8 MHz (Maasdal) en DAB+ Ook via Ziggo digitaal (1)921, Ziggo Next, onze website en internet radio

Op onze website www.3heuvelland.nl

Rijbewijskeuringzuidlimburg.nl

Rijbewijskeuring 75+	€ 55,-
Medische rijbewijskeuring	€ 55,-
Groot rijbewijs (C/D/E)	€ 70,-
Rijbewijskeuring aan huis	(op aanvraag)
De locaties zijn: Oos Heim (Margraten) & Wildertref (Wahlwiller).	

Rijbewijskeuringzuidlimburg@gmail.com / 06-10147953



Ladies Night in Nijswiller

NIJSWILLER | Dames, zet zaterdag 25 oktober dik gedrukt in jullie agenda en mobiliseer al je vriendinnen, zussen en nietjes, dames van de sportclub, je buurvrouw of collega's voor de 1ste Vinate.nl "Ladies Night" in het "durpshoes" te Nijswiller. Tijdens deze "Ladies Night" gaan we er samen een superleuke avond van maken met diverse activiteiten zoals een Ladies Only Pub quiz met leuke prijsjes, een wijnproeverij met 8 heerlijke wijnen met kleine versnaperingen, een Goody bag, muziek en vooral veel lachen. Laatste tickets De laatste tickets zijn verkrijgbaar op www.vinate.nl voor slechts 20,00 euro per stuk dus wees er snel bij. De avond start om 19.00 uur en zal tot uiterlijk 00.00 uur duren. Adres is Schulsbergweg 21 Nijswiller (voormalige voetbalkantine SV Nijswiller) Zien we jullie daar?

De voorverkoop van toneelvereniging de Speelman Eys is gestart!

EYS | Vanaf nu kunt u voor toneelstuk "Operatie Oranje Aap" kaartjes bestellen. Het Toneelstuk "Operatie Oranje Aap" gaat over de dagelijkse werkzaamheden in een dierenliefhebbers. Zo zijn er medewerkers met een verborgen verleden, is er een nieuwe directrice en komt de koning op bezoek. Het belooft een avond met veel plezier en grappige momenten te worden. Kaartjes kunt u gemakkelijk per e-mail: despeelman@outlook.com reserveren. U kunt ook kaartjes

bij onze voorverkoop adressen Friture Hendriks Eys en Café sport Eys halen. De voorstellingen zijn op 7, 8 en 9 november. De zaal (gymzaal basisschool klavertje vier Eys) is geopend vanaf 19 uur. Het toneelstuk duurt ongeveer 2 uur en begint om 20 uur. Komt u ook de oranje aap uit Eys bezoeken?



Rode Kruis start EHBO-opleiding

SIMPELVELD | De locatie Bocholtz-Simpelveld-Vaals van het Rode Kruis start op zaterdag 10 januari 2026 een uitgebreide EHBO-opleiding + Eerste Hulp aan kinderen. Deze opleiding wordt op 4 zaterdagen van 10.00-17.00 uur gehouden in het lokaal van het

Rode Kruis aan de Kerkstraat in Bocholtz (achtergang van de kerk). Data: 10 januari, 17 januari, 24 januari, 31 januari 2026. De cursus kost € 380,00 en is incl. lesmateriaal, verbandmaterialen, reanimatie en gebruik van AED. De meeste zorgverzekeraars geven korting op het volgen van een EHBO-opleiding; soms wordt deze zelfs voor 100% vergoed, afhankelijk

van de afgesloten polis. De cursus is toegankelijk voor iedereen vanaf 16 jaar. Het certificaat is Europees erkend en ook in het buitenland geldig. Heeft u belangstelling, wilt u meer informatie of wilt u zich aanmelden kunt u contact opnemen met Truus Timmers, ttimmers@rodekruis.nl, tel: 045-5442800 (na 17.00 uur) of 06-49932662.

Alzheimer Trefpunt Heuvelland

Woensdag 29 oktober | Inloop: 13.00 | Start programma 13.30 De specialist ouderengeneeskunde behandelt en begeleidt ouderen, zowel thuis als in het verpleeghuis. De Specialist ouderengeneeskunde kijkt niet alleen naar de ziekte, maar ook naar wat deze betekent voor het dagelijks leven van de persoon en zijn omgeving. Samen

met andere zorgverleners, zoals de fysiotherapeut en ergotherapeut, wordt gekeken naar mogelijkheden om zo veel mogelijk uit het leven te blijven halen. Tijdens deze bijeenkomst bespreekt Anne Schoonbrood, specialist ouderengeneeskunde, de werkzaamheden van de specialist ouderengeneeskunde en wat deze voor u en uw naasten kan betekenen. Locatie: Gulperhoes, Rosstraat 5, Gulpen. Koffie, thee en toegang gratis.

Elvis-kerkdienst Toeristenkerk Gulpen: Crying in the Chapel!

Op zondag 26 oktober 2025 organiseert de protestantse gemeente Maas-Heuvelland een speciale Elvis-kerkdienst in gemeenschapscentrum 't Gulper Hoes, ook wel de Toeristenkerk Gulpen. Aanvang: 10.00 uur Adres: 't Gulper Hoes, Rosstraat 5, 6271 BG, Gulpen www.maas-heuvelland.nl

Ministerie van Justitie en Veiligheid lanceert campagne tegen femicide: 'Waar ben je?'

Het herkennen van signalen van dwingende controle is nodig om femicide te stoppen

DEN HAAG | Elke 8 dagen wordt in Nederland een vrouw gedood. Vaak door haar partner of ex. In veel gevallen gaat er een langere periode van dwingende controle aan vooraf. In ons land worden naar schatting 200.000 mensen jaarlijks slachtoffer van dwingende controle. Vaak beseffen mensen uit de directe omgeving van het slachtoffer, en ook slachtoffers zelf, niet dat hiervan sprake is. Toch kunnen we signalen herkennen. Wie de signalen herkent, kan ingrijpen en femicide mogelijk voorkomen. Daarom start het ministerie van Justitie en Veiligheid vandaag de campagne 'Waar ben je?'

Waar ben je?

Wat start als een mooie liefde, kan veranderen in een onveilige relatie. Na een vaak snelle start met overmatige aandacht gaat de relatie stap voor stap over naar dwingende controle. De partner domineert, bedreigt en controleert het slachtoffer stelselmatig. Vaak zijn er signalen dat het niet goed gaat, zoals het negeren van gevoelens, chantage, manipulatie, het weghouden bij familie en vrienden of het dreigen met geweld. Maar ook kleine veranderingen bij het slachtoffer kunnen duiden op dwingende controle. Bijvoorbeeld afspraken op het laatste moment afzeggen, het plotseling stoppen met het dragen van make-up of altijd bereikbaar moeten zijn voor de (ex-)partner. Dwingende controle kan ook gepaard gaan met fysiek en seksueel geweld. Dit kan zo erg worden dat het eindigt in dodelijk geweld.

Herkennen signalen essentieel

Het herkennen van signalen is essentieel om een vuist te maken tegen femicide. Staatssecretaris Rutte van Justitie en Veiligheid: "Nabestaanden zeggen vaak: 'Had ik het maar gezien. Had ik de signalen maar herkend'. Signalen die voorafgaan aan femicide worden vaak niet opgemerkt door vrienden, familie, collega's of andere mensen in de omgeving. Terwijl femicide één van de meest voorspelbare vormen van moord is. Daarom starten we een campagne die mensen helpt om de signalen en zogenoemde rode vlaggen te herkennen. We roepen iedereen op: maak jij je zorgen of herken

je signalen? Check je gevoel. Vraag om hulp en advies, ook als je twijfelt."

"Als iemand de signalen had herkend, had mijn zus misschien nog geleefd"

Gea Godwaldt werd in 2020 gedood door haar man toen ze aangaf te willen scheiden. Haar zus Barbara vertelt waarom het herkennen van de signalen van dwingende controle zo belangrijk is: "Ik zag van dichtbij hoe zogenaamd liefdevolle aandacht stap voor stap veranderde in angst en controle. De relatie leek in het begin heel leuk en romantisch. En net als bij de meeste relaties met dwingende controle ging het snel, zodat ze vlot samenwoonden."

"Tegelijkertijd werden haar keuzes langzaam beperkt. Het gebeurde steeds vaker dat Gea een afspraak op het laatste moment afzegde. Of dat ze tijdens een ruzie in de auto niet kon ontsnappen. Ook deed haar man aan gaslighting: hij liet Gea denken dat haar gedachten en gevoelens niet klopten, zodat ze aan zichzelf ging twifelen. Pas na haar dood beseft ik hoe duidelijk de signalen waren. Dat wil ik iedereen meegeven. Herken je signalen van dwingende controle of geweld? Neem contact op met Veilig Thuis voor advies of hulp. In actie komen kan letterlijk het verschil zijn tussen leven en dood."

Wat de overheid nog meer doet

Slachtoffers van huiselijk geweld en kindermishandeling moeten altijd kunnen rekenen op bescherming en steun. Zij verdienen hulp op het juiste moment, zodat zij de kans krijgen een veilig leven op te bouwen. Naast deze publiekscampagne werkt de overheid ook aan het vergroten van kennis van professionals over dwingende controle en het verbeteren van de strafrechtelijke aanpak van psychisch geweld. Met onder andere de politie, het Openbaar Ministerie en Veilig Thuis werken we aan betere dossiervorming, zodat signalen en gedragspatronen die duiden op dwingende controle beter in het strafrecht dossier terechtkomen en gebruikt kunnen worden in een strafzaak. Ook bereidt het ministerie van Justitie en Veiligheid een wetsvoorstel voor om psychisch geweld,



met een focus op dwingende controle, strafbaar te stellen. Daarnaast investeert het kabinet in bredere versterking van de bescherming van slachtoffers van huiselijk geweld en kindermishandeling; er komen extra gespecialiseerde officieren van justitie en politieagenten krijgen betere trainingen. We brengen veiligheid nadrukkelijker in beeld bij gezags- en omgangszaken, verbeteren de inzet van het tijdelijk huisverbod en onderzoeken samen met gemeenten hoe we het slachtofferdevice breder kunnen inzetten. Dit is een apparaatje dat de afstand tussen het slachtoffer en de verdachte/veroordeelde signaleert en is verbonden met de meldkamer van de reclassering. Met deze stappen zetten we de aanpak van huiselijk geweld en kindermishandeling verder door: voor meer veiligheid, betere bescherming en sneller handelen.

Herken de signalen. Samen kunnen we slachtoffers helpen.

Dwingende controle en femicide raken vrouwen en meisjes van alle leeftijden en achtergronden. Door de signalen te

herkennen kan je helpen het geweld te stoppen. Bel Veilig Thuis: 0800 2000.

Dit kan ook anoniem. Of chat via www.veiligthuis.nl. Is er direct gevaar? Bel dan altijd 112.

De campagne 'Waar ben je?'

De publiekscampagne 'Waar ben je?' maakt mensen bewust van de signalen van dwingende controle en roept hen op contact op te nemen met Veilig Thuis voor hulp en advies. 'Waar ben je?' is onderdeel van de maatregelen van de Rijksoverheid die voortkomen uit het plan van aanpak 'Stop femicide!'

Voor deze campagne werkt het ministerie van Justitie en Veiligheid samen met alle partijen die betrokken zijn bij de aanpak van huiselijk geweld en kindermishandeling, waaronder de ministeries van VWS en OCW, Veilig Thuis, politie, Openbaar Ministerie, reclassering, Raad voor de Kinderbescherming, VNG, gemeente Amsterdam, GGDen en Blijf Groep. Ook besteedt Tinder aandacht aan (on)veilige relaties tijdens de campagne.

Wekelijks een uurtje in de buitenlucht?

Word bezorg(st)er!

Voor de bezorging van het weekblad d'r Troebadoer zijn we dringend op zoek naar enkele bezorg(st)ers:

SIMPELVELD / EYS / VAALS / VIJLEN

Bezorging op dinsdag en/of woensdag.

Goede verdienen! Leeftijd v.a. 13 jaar.

Meer info: info@weekbladtroebadoer.nl

Taizé-viering in Klooster Wittem

WITTEM | Een viering in Wittem op de late zondagmiddag, om op een verstillende manier het weekend af te sluiten. De viering - in ontmoetingsruimte Scala - bestaat uit een Schrift-lezing, stilte, gebed en vooral veel Taizé-liederen. Taizé-liederen zijn liederen van de oecumenische klostergemeenschap van Taizé in Frankrijk. Het zijn eenvoudige, meditatieve liederen in verschillende talen, die je steeds weer kunt herhalen en die uitnodigen tot meezingen of minstens mee neurien. Tijd: de laatste zondag van de

maand: dit jaar nog op 26 oktober en 30 november 2025.
Tijdstip: 17.00 uur
Klooster Wittem
Wittemer Allee 34
6286 AB Wittem
www.kloosterwittem.nl

Samen zwerfafval opruimen rondom Klooster Wittem

WITTEM | Elke laatste vrijdag van de maand gaat een groepje aan de slag om zwerfvuil op te ruimen rondom Klooster Wittem: de parkeerplaats, de Van Plettenbergweg, stukje Rijksweg. Hoe meer mensen er meedoen, hoe groter het

werkgebied wordt. Maar ook met z'n tweeën kun je veel doen en heb je al snel eer van je werk. En voldoening! Tijd: 14.00 uur tot uiterlijk 15.30 uur. Hesjes, grijpers, handschoenen en vuilniszakken zijn aanwezig. En natuurlijk is er een kop koffie of thee na afloop. Zin om mee te doen? Dat kan voor één keer of vaker. Meldt u aan bij de receptie: 043 4501741 of info@kloosterwittem.nl

Filmserie heilige helden

In Klooster Wittem worden dit najaar films vertoond over mensen die vanuit hun geloof de wereld hebben veranderd. Rolmodellen, ook voor ons in

deze tijd. Mensen die laten zien dat het anders kan. Mensen die hoop gaven en nog steeds geven. De film in de serie: Revolution of the Heart; the Dorothy Day Story: Dorothy Day (1897-1980) was oprichter van The Catholic Worker, een krant en een katholieke, pacifistische beweging in de Verenigde Staten. De FBI beschouwde haar ooit als een bedreiging voor de nationale veiligheid. Maar in de katholieke kerk is sinds enige jaren het proces bezig voor haar heiligverklaring. Ze is zeker een van de meest bijzondere en moedige vrouwen in de Amerikaanse geschiedenis. Een documentaire uit 2020; duur 57 minuten. ►

Kerk- & familieberichten



HOLSET

Parochie St. Lambertus Zondag 26 oktober

11.15 uur gezongen H.Mis
Gest. Jaard.Mevr Elisa Waelen en Dhr Hub Nicolaye / Gest. Jaard. Jo Nicolaye / Anny Koonen-Nicolaye / Marietje Doum-Nicolaye

Maandag 27 oktober

13.45 uur H.Mis ter ere van de H.Genovea

Allerzielen

Zondag 2 november

11.15 uur gezongen H.Mis
zoon Paul Brock / ouders Hein en Itha Baggen-Niessen

MAMELIS

Abdij Sint-Benedictusberg

Dagelijks gezongen Hoogmis om 9:30 uur en Vespers om 17 uur (op donderdagen om 18:00 uur). Alle diensten zijn bij te wonen maar ook te volgen via kerkdienstgemist.nl
Actuele informatie, gebedstijden, contactinformatie en bereikbaarheidstijden zie www.benedictusberg.nl
Biechtgelegenheid op verzoek. Abdij Sint-Benedictusberg, Mamelis 39, 6295 NA Lemiers. Telefoon: 043-3061353. E-mail: abdijs@benedictusberg.nl

VAALS

Parochie H. Paulus

Donderdag 23 oktober:

08.30 uur H. Mis

Vrijdag 24 oktober:

18.30 uur Uitstelling en aanbidding H. Sacrament en Rozenkrans bidden

19.00 uur Avondmis

Zaterdag 25 oktober:

18.30 uur Rozenkrans bidden

19.00 uur Avondmis voor: Wiel Laschet als jaardienst

Zondag 26 oktober:

11.15 uur H. Mis voor: Lucia Breuer-Ahn / Maria Hellebrand verjaardag / Familie Xhonneux-Geerkens als gestichte jaardienst / Mevrouw Huynen

Dinsdag 28 oktober:

08.30 uur H. Mis

Woensdag 29 oktober:

18.30 uur Rozenkrans bidden
19.00 uur Avondmis

LEMIERS

Parochie St. Catharina

Dinsdag 21 oktober

19.00 uur H.Mis

Zondag 26 oktober

15.00 uur ALLERZIELENVIERING v. Jozef Hendriks en Lenie Hendriks-Lux en familie; v. Anneliese Houppermans en ouders Houppermans-Führen; v. Ciska en Sjeng Thewissen-Franssen en zoon Henk; v. ouders Kusters-Plummen; v. Leo Grooten; jaardst. v. d. overledenen van de familie Klein-Kaubo

Dinsdag 28 oktober

19.00 uur H.Mis

VIJLEN

Parochie St. Martinus

Donderdag 23 oktober

19.00 uur H.Mis

Zondag 26 oktober

10.00 uur m.m.v. zangkoor St. Gregorius- gest. jaardst. v. Nellie Meertens-Rijstenbil; ter nagedachtenis a.h. overlijden van Roos Driittij; als 1e jaardst. v. Leo Delnoy; gest. jaardst. v. Andreas en Elisabeth Delnoy-Zinken; v. ouders Jozef en Mina Schins-



Hartverwarmend waren de vele kaarten, prachtige bloemen, mooie woorden en uw belangstelling bij het afscheid van mijn lieve vrouw, onze (schoon)moeder en oma

Tetje Hengelbrock-Akse

Wij bedanken u uit de grond van ons hart voor uw steun, vriendschap en liefde.

Jo Hengelbrock, kinderen en kleinkinderen

Vijlen, oktober 2025

Dankbetuiging

Wij danken iedereen voor de overweldigende belangstelling, de bloemen en kaarten, die wij mochten ontvangen bij het overlijden van onze lieve moeder en schoonmoeder

Miets Schillings-Vliex

De leegte blijft moeilijk te aanvaarden en het gemis is enorm groot, maar zoveel betrokkenheid verzacht het verdriet en vergroot de moed om verder te gaan.

Annelies en John
Jenny en André †

De zeswekdienst wordt gehouden op zaterdag 25 oktober om 19.00 uur in de parochiekerk van de H. Jacobus de Meerdere te Bocholtz.

Hamers en uit dankbaarheid en een voorspoedige genezing; gest. jaardst. v. Wiel van Tilburg

Donderdag 30 oktober

19.00 uur H.Mis gest. jaardst. v. ouders Harie en Tiny Niks-Saive

tevens v. Finy Ackens-Niks, Joep en Lily Jacobi-Niks, Leon v. Wis-

sen, Beppie Grooten

Datum: 5 november 2025.
Tijd: 19.30-21.30 uur
Plaats: Scala – Klooster Wittem
Entree is steeds 5 euro.
Graag aanmelden:
www.kloosterwittem.nl/Agen-da of 043 4501741

Nacht der Zielen

Ook dit jaar is er op 2 november – Allerzielen - weer een 'Nacht der Zielen', een programma

waarin herdenken en herinneren van dierbare overledenen centraal staat. Beelden, gedichten, verhalen, muziek en stilte geven stem aan het onzegbare. Velen hebben ook dit jaar weer afscheid moeten nemen van dierbaren of goede bekenden. Maar ook het verlies van langer geleden doet vaak nog pijn. We willen onze geliefde doden gedenken door hun namen te noemen. U kunt bij binnenkomst namen

doorgeven van mensen die u speciaal wilt gedenken.. De Nacht der Zielen is in Scala, de ontmoetingsruimte van Klooster Wittem, Wittemer Allee 34, Wittem
Datum/tijd: zondag 2 november 2025, 20.00-21.15 uur.
Toegangsprijs is € 5,00.
Reserveren is gewenst: www.kloosterwittem.nl/agenda of bij de receptie van het klooster, tel 043 4501741.

Op zondagmiddag 2 november is er ook een gedachtenisviering met Schifflerzang en gebed, voor alle overledenen voor wie afgelopen jaar de uitvaart in Klooster Wittem was en voor hen van wie afgelopen jaar de as is uitgestrooid op het astrooiveld in de tuin van het klooster. Maar ook andere overledenen worden herdacht. Ook hier bent u welkom. De viering begint om 15.00 uur.

Sport



Nieuws WDZ

Koploper

WDZ 1 ontvangt zondagmiddag de trotse koploper in 4B. Het vorig seizoen gepromoveerde Sporting H.A.C. doet het buitengewoon goed met vier overwinningen in de eerste vier wedstrijden. De mannen van trainer Lance Cobben hebben twee weken de tijd gehad om de nederlaag tegen SV Geuldal te verwerken. Het tweede elftal speelt thuis tegen nummer voorlaatst Langeberg 2 en het derde gaat op Terwinselen op bezoek bij het op de laatste plek staande RKTSV 2. De vrouwen van WDZ/Chèvremont spelen op de Bocholtzerheide tegen midnemoter Amstenrade.

Sjpasavond

Met een minizietsoeng werd op donderdag 9 oktober de officiële voorverkoop gestart van de tickets voor de WDZ Sjpasavond. De jubileumeditie van deze carnavalsavond gaat plaatsvinden op vrijdag 14 november. Binnen een week waren alle tickets verkocht. Op

de website vindt u in de webshop helaas voor u het bericht "Uitverkocht".

Programma

Woensdag 22 oktober

JO12-1JM: WDZ - UOW '02 18.30

JO11-2JM: WDZ -

Voerendaal/RKSVB 18.45

Zaterdag 25 oktober

JO17-1: Daalhof 2 - WDZ 15.00

MO17-1: WDZ -

De Leeuw/Langeberg 13.00

JO14-1: WDZ - UOW '02 13.00

JO13-1: SV Geuldal - WDZ 11.30

JO12-1JM: RKTSV - WDZ 10.30

JO11-1JM: WDZ - Sp. Jekerdal 3 11.30

JO11-2JM: ESB '19 - WDZ 11.00

JO10-1: VV Hellas 2 - WDZ 10.30

JO10-2JM: WDZ - Bekkerveld 3 11.30

JO10-3: WDZ - Krijtland 4 10.30

JO9-1: WDZ - SV Geuldal 10.00

JO9-2: Krijtland 4 - WDZ 09.00

JO8-1: WDZ - FC Geleen Zuid 2 10.00

JO7-1: ESB '19 - WDZ 09.50

JO7-1: WDZ - Krijtland 09.30

JO7-1: Bekkerveld 3 - WDZ 10.10

Ve: Landgraaf - WDZ 17.00

Zondag 26 oktober

1e: WDZ - Sporting H.A.C. 14.30

2e: WDZ - Langeberg 11.00

3e: RKTSV 2 - WDZ 11.00

VR1: WDZ/Chèvremont - Amstenrade 10.00

Uitslagen

3e: WDZ - RKTSV 2 (Be) 4-3

Nieuws TTV Vijlen '72

Door de week

In de Super League, de hoogste klasse van de door-de-weekse EUregio competitie leed Vijlen duo 1 een 0-5 nederlaag tegen het sterke Landgraaf 1. Alleen in de dubbel hadden Daniël Nikkel en Robbin Lousberg kans om een puntje te scoren, maar het lukte net niet. Op maandag moest het derde duoteam helemaal naar Nederland om daar tegen TTCN '72 3 een 5-0 nederlaag te incasseren. Alleen in de dubbel wisten Jeannot Thewissen en Bruno Prickartz een enkele game te winnen. Op donderdag speelde duoteam 3 opnieuw, thuis tegen Ready 2 uit Houthem. Nu werd het een 3-2 overwinning, dankzij zeges van Henny Piters en Jeannot Thewissen (zijn allereerste competitie-overwinning!) en de dubbel van Jeannot Thewissen en Bruno Prickartz. Duoteam 4 trok naar Heksenberg om daar bij het vijfde team van die club tegen een kleine 3-2 nederlaag op te lopen. René Gulpen won een enkelspel en samen met Fieni Finders-Loo ook de dubbel. In de zaterdagcompetitie hoefde alleen het tweede team van Vijlen '72 aan te treden en wel uit tegen Kerkrade'68 2. Het

werd een 2-8 overwinning voor Vijlen. Jos Ritzen won driemaal en samen met Winand Counotte het dubbel. Ook Daniël Nikkel besliste zijn drie partijen in zijn voordeel. Het achtste punt kwam van Winand Counotte.

Nieuws BBC'77

BBC 77 1

BBC 77 1 - RUDRA UNITED 1 2-6

BBC 77 1 - BCH 2 3-5

DUINWIJCK BC 4 - BBC 77 1 7-1

BBC 77 2

BBC 77 2 - TRILAN BC 1 2-6

BBC 77 2 - BCH 3 4-4

BEVER BC 1 - BBC 77 2 7-1

BBC 77 3

BBC 77 3 - Bloemen P TRILAN BC 3 4-4

BBC 77 3 - KEEP FIT BC 1 4-4

SCC BC 2 - BBC 77 3 6-2

BBC 77 J1

VICTORIA BC J3 - BBC 77 J1 0-6

BBC 77 J1 - GRONSVELD BC J1 4-2

BBC 77 J1 - TRILAN J3 4-2

BBC 77 J2

RALLY BC J2 - BBC 77 J2 4-2

BBC 77 J2 - OLYMPIA 56 BC J5 0-6

BBC 77 J2 - Prunelleke TRILAN J5 2-4

WIK BC SITTARD J4 - BBC 77 J2 0-6

Nieuws van de Kopermolen

Vriend van de Kopermolen
worden kan al vanaf € 30 per jaar.
Voor meer info kijk op dekopermolenvaals.nl

5.10 t/m 16.11

Expositie TheoRiek – Theo Janssen & Riekje Janssen-Sintzen Entree: gratis

25 okt, 20.00 uur

Sungyun Cho – Klavcimbel concert

Entree: € 10

25 okt, 12-14 uur

Historische stadswandeling

Bijdrage: € 5

31 okt, 20.00 uur

Operetmuziek als gelukselixer? Vocallis Int. Festival

Entree: € 15,89 tot 18 j. € 8,99

Voor meer informatie over activiteiten, nieuwsbrief, facebook en tickets zie ook elders in dit blad of op dekopermolenvaals.nl. Tijdens de openingstijden van dinsdag t/m zondag van 13-17 uur kunt u tijdens uw bezoek ook genieten van koffie of een ander drankje tegen redelijke prijzen.



RegioBank

wordt

ASN Bank

Vanaf 1 november 2025 neemt Adviesgroep Somers & Brabant een deel van de bedrijfsactiviteiten van Van Elteren Financiële Diensten over. Het betreft hierbij uitsluitend de RegioBank klanten.

Deze overname sluit aan bij de landelijke transformatie van RegioBank naar ASN Bank.

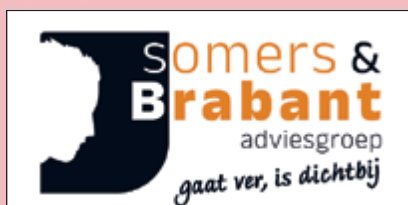
Directeur Miranda Knubben: “Wij zijn er trots op dat we de verbinding met de regio behouden, terwijl we samen met ASN Bank en Adviesgroep Somers & Brabant verder bouwen aan maatschappelijk verantwoord bankieren.”



Dankzij de prettige samenwerking met Bert van Elteren, kantooreigenaar van Van Elteren Financiële Diensten, blijven RegioBank klanten uit de omgeving Heerlen verzekerd van persoonlijke aandacht en deskundig advies via onze vestigingen in Voerendaal en Simpelveld.

Dit betekent dat de RegioBank kantoren in Voerendaal en Simpelveld van Adviesgroep Somers & Brabant meegaan in de transformatie naar een lokale ASN Bank. Wij hebben “Nu al zin in morgen”.

De overige bedrijfsactiviteiten zoals verzekeringen en hypotheek van zowel Van Elteren Financiële Diensten als Adviesgroep Somers & Brabant blijven ongewijzigd en worden zelfstandig voortgezet. Beide organisaties doen dit met hun eigen team van medewerkers en vanuit hun vertrouwde kantoren, zoals je dat gewend bent.



Van Weerden Poelmanstraat 26
6417 EM Heerlen
Telefoon 06 - 34 87 87 10
info@vanelterenadvies.nl

Dorpstraat 23A, 6369AM Simpelveld | Heerlerweg 146, 6367AH Voerendaal
Telefoonnummer **045 544 04 48** | Mailadres **info@somersbrabant.nl**

Hoe gaat gemeente Simpelveld om met bezuinigingen in de toekomst?

Gemeenten moeten bezuinigen

Gemeenten in Nederland zijn van hun inkomsten voor het grootste deel afhankelijk van het rijk. Komende jaren krijgen gemeenten minder geld van het rijk om hun taken uit te voeren. Deze daling is niet in lijn met de realiteit: de taken van gemeenten nemen niet af – integendeel, ze nemen juist toe! Vanaf 2026 zullen gemeenten dus moeten bezuinigen om tot een sluitende begroting te komen. En bezuinigen betekent dat je als gemeente zult moeten kiezen wat je wel, niet of minder wilt doen. Dat kunnen we niet alleen, dat doen we samen met onze ambtelijke organisatie en met onze raadsleden.

Hoe pakt gemeente Simpelveld dit aan?

Het college van burgemeester en wethouders heeft nagedacht over hoe ze de lagere bijdrage van het rijk zo goed mogelijk kan opvangen. Wat zijn de gevolgen voor gemeente Simpelveld en welke herbezinning vraagt dit? Het college heeft hierbij hulp gekregen van de ambtelijke organisatie en van de gemeenteraad. In november vorig jaar is er een klankbordcommissie gevormd, die bestaat uit een aantal raadsleden. Van elke fractie zitten er twee raadsleden in de klankbordcommissie. De ambtelijke organisatie heeft 'ombuigingsvoorstellen' voorgesteld aan deze klankbordcommissie, die deze voorstellen vervolgens in een viertal bijeenkomsten heeft getoetst en beoordeeld. Daarna heeft de klankbordcommissie een advies gegeven aan de gemeenteraad.

Besluit gemeenteraad bezuinigingsvoorstellen

Tijdens de raadsvergadering van 3 juli 2025 zijn 61 voorgelegde bezuinigingsvoorstellen

door de gemeenteraad vastgesteld. Deze voorstellen leiden voor het jaar 2026 tot een bezuiniging van bijna € 1,7 miljoen. Bezuinigingen die alle inwoners van Simpelveld zullen raken. Bijvoorbeeld als het gaat om het verlagen van budgetten voor kunst en cultuur, toeristische budgetten en budgetten op het gebied van mobiliteit. Maar ook op het gebied van het sociaal domein zullen diverse miniregelingen verdwijnen of versoberen. En er wordt bezuinigd op de interne organisatie door bijvoorbeeld het niet invullen van vacatures.

Financiële ruimte in 2026 en 2027

Inmiddels is de begroting 2026 en de meerjarenramingen 2027-2029 gereed. Mede dankzij de ombuigingen is er sprake van een structureel sluitende begroting: in 2028 is sprake van een tekort, in 2029 is een beperkt overschot en in de jaren 2026 en 2027 is er wel sprake van financiële ruimte. Zoals we tijdens het ombuigingsproces met de gemeenteraad hebben afgesproken,

kunnen bij begrotingssaldi die daar ruimte voor bieden (concreet de jaren 2026 en 2027) door de raad ombuigingen worden herzien.

Klankbordcommissie stelt advies op tijdens de vergadering op 30 oktober

Met elkaar is afgesproken dat de klankbordcommissie in dit proces wederom een adviserende rol krijgt. Daarom gaat de klankbordcommissie op 30 oktober een advies opstellen richting de gemeenteraad, over de bestemming van de positieve saldi van 2026 en 2027.

Op 6 november neemt de gemeenteraad een besluit tijdens de begrotingsvergadering

Vervolgens zal de gemeenteraad op 6 november een besluit nemen over begroting 2026 en de meerjarenramingen 2027-2029 evenals over ombuigingen die mogelijk worden herzien.



• Openingstijden klantcontactcentrum

U bent van harte welkom in het gemeentehuis aan de Markt 1 in Simpelveld. Wij werken op afspraak. U kunt een afspraak inplannen via de agenda op onze website www.simpelveld.nl. Of neem telefonisch contact met ons op via **045 - 544 83 83**.

Telefonisch zijn wij op werkdagen bereikbaar van 8.30 tot 17.00 uur (op woensdag tot 19.00 uur). Op vrijdagmiddag zijn we vanaf 12.30 uur telefonisch niet bereikbaar.

Voor het afhalen van uw reisdocument, rijbewijs, BEST-zakken of blauwe vuilniszakken heeft u geen afspraak nodig. Tijdens openingstijden kunt u hiervoor binnenlopen bij onze receptie.

Wij zijn open op:

- maandag 08:30 - 12:30 uur
- dinsdag 08:30 - 12:30 uur
- woensdag 08:30 - 12:30 uur en 13:30 - 19:00 uur
- donderdag 08:30 - 12:30 uur
- vrijdag 08:30 - 12:30 uur

Preutersweg / Tienbaan – inwonersupdate

Er leeft veel zorg over de mogelijke sluiting van de verbindingsweg Tienbaan/Preutersweg. Voor veel inwoners is dit een belangrijke route, zoals blijkt uit reacties en een petitie. Hoewel er momenteel weinig concreets te melden is, informeren we u graag over de stand van zaken.

Wethouders Peter Spirk en Naomi Yogi-van Loon voerden hierover een gesprek met Rijkswaterstaat. Daar hebben zij alle mogelijke argumenten ingebracht, gebaseerd op input van inwoners, hulpdiensten, juristen en verkeerskundigen. Daarnaast is onze gemeente de enige van de 17 reclamanten die, na het indienen van een zienswijze, nog in beroep is gegaan. Dit proces loopt nog.

Rijkswaterstaat geeft aan dat de sluiting op termijn past binnen het landelijke veiligheidsbeleid voor verzorgingsplaatsen langs snelwegen. De situatie bij de Preutersweg is uniek: dit is de enige plek in Nederland waar een lokale weg rechtstreeks aansluit op een verzorgingsplaats aan de snelweg. De combinatie van verkeer van busjes, spookrijders, fietsers en soms verdwaalde voetgangers levert volgens hen een te

groot veiligheidsrisico op. Er is ook gesproken over de mogelijkheid van een vervroegde sluiting, waartoe Rijkswaterstaat bevoegd (en bereid) is, maar daarover is nog géén besluit genomen. Het gesprek vond eind van de zomer plaats en sindsdien is er nog geen vervolgreactie gekomen.

Samen met partners onderzoeken we wat wél mogelijk is, waarbij we zorgvuldig te werk gaan om geen vervroegde sluiting van de verbindingsweg onbedoeld te veroorzaken en u goed op de hoogte te houden. Zodra er meer bekend is, informeren wij u opnieuw.

De feiten op een rij

De afgelopen weken zijn er verschillende berichten rondgegaan over dit onderwerp. Dat is begrijpelijk, want het raakt veel mensen en roept emoties op. Tegelijk vinden we het belangrijk dat iedereen beschikt over de juiste informatie.

- Inbreng van inwoners: is zeker meegenomen en juist als belangrijk argument ingebracht.
- Onderwerpen van gesprek: vanuit de

gemeente hebben wij voornamelijk de lokale situatie en de belangen van onze gemeenschap benadrukt.

- Overleg met andere gemeenten: wij overleggen regelmatig met omliggende gemeenten, hulpdiensten en partners om gezamenlijk oplossingen te vinden en besluiten goed af te stemmen. We maken ons daarbij sterk om sluiting van de verbindingsweg te voorkomen. Daarbij zijn we in gesprek met de buurgemeente Heerlen en de provincie, en zijn ook de bestuurders in de Bestuurscommissie Ruimte & Mobiliteit hierin meegenomen.

Gefeliciteerd Dex en Naomi

Wat een prachtige prestatie van deze jonge sportheldinnen uit onze gemeente. De zusjes Dex (11) en Naomi (16) Pelzer uit Bocholtz werden twee weken geleden in Luxemburg in verschillende categorieën allebei wereldkampioen kickboksen. Wethouder Naomi Yogi-van Loon ging op bezoek om ze te feliciteren

Wethouder Naomi Yogi-van Loon: “Ik ben erg onder de indruk. Ik ben trots op alle sporters, die ons in verschillende sporten (van boksen tot wielrennen) zo goed vertegenwoordigen op lokaal, nationaal en internationaal niveau. Voor een gemeente van zo’n 10.000 inwoners heel bijzonder! Nogmaals van harte gefeliciteerd met deze bijzondere prestatie”.



Woensdag 29 & donderdag 30 oktober gemeentelijke kantoren gesloten i.v.m. Tweede Kamer verkiezingen

De organisatie van de Tweede Kamer verkiezingen vergt extra inzet van de medewerkers van de gemeente. Om die reden zijn de gemeentelijke kantoren op 29 en 30 oktober gesloten.

Ons gemeentehuis is wel geopend als stembureau op woensdag 29 oktober, u kunt dan uw stem uitbrengen tussen 07.30 en 21.00 uur. Op donderdag 30 oktober worden de stemmen centraal geteld in ons gemeentehuis, dit is openbaar. Meer informatie hierover vindt u op onze website www.simpelveld.nl/verkiezingen.

Vrijdag 31 oktober staan wij weer vanaf 08.30 uur voor u klaar.

- Voor aangifte van geboorte of overlijden is de ambtenaar burgerlijke stand tussen 09.00 en 10.00 uur telefonisch bereikbaar op: 06 29408936.
- Bij ernstige calamiteiten die gevaar opleveren en betrekking hebben op openbare werken kunt u ons bellen: 06 53503129.

- Heeft u ondersteuning nodig voor kinderen tot 18 jaar? Dan kunt u tijdens kantooruren bellen: 06 38757541. Buiten kantoortijden kunt u in zeer dringende situaties bellen met Crisisshulp Jeugd Zuid-Limburg: 043 6045777.

- Voor dringende situaties rondom volwassenen kunt u tijdens kantoortijden bellen met Impuls: 045 5456351. Buiten kantoortijden belt u met De Luisterlijn: 088 0767000.

Meer informatie over onze reguliere openingstijden en het maken van een (online) afspraak vindt u op onze website www.simpelveld.nl.

Elke stem ► telt

Stempas niet ontvangen of kwijt?

Vraag een vervangende stempas aan!

Heeft u uw stempas nog niet ontvangen? Of bent u deze kwijt? Dan kunt u een vervangende stempas aanvragen. Dat kan persoonlijk aan de balie of online via onze website:

U kunt online een vervangende stempas aanvragen op onze website tot en met vrijdag 24 oktober 2025: www.simpelveld.nl/stempas-aanvragen.

Persoonlijk aan de balie kunt u een vervangende stempas aanvragen tot uiterlijk dinsdag 28 oktober 12.00 uur. U heeft hiervoor een geldig legitimatiebewijs nodig. Maak een afspraak via onze website www.simpelveld.nl of bel 045 5448383.

Bezorging kandidatenlijst uiterlijk 24 oktober

Uiterlijk 24 oktober ontvangt u een overzicht met kandidaten op wie u kunt stemmen, informatie over de stemlocaties en andere belangrijke informatie over de verkiezingen. Let dus op uw brievenbus. Heeft u deze niet ontvangen op 24 oktober? Dan kunt u een kandidatenlijst ophalen in ons gemeentehuis.

Speciale oproep aan nieuwe kiezers: ga stemmen!

Als burgemeester vind ik het belangrijk dat iedereen die stemrecht heeft op 29 oktober zijn/haar stem uitbrengt bij de Tweede Kamerverkiezingen. Ik wil het belang van de verkiezingen extra onder de aandacht brengen bij diegenen die voor het eerst mogen stemmen. Alle nieuwe kiezers in gemeente Simpelveld hebben daarom een speciale brief gekregen. In die brief roep ik op te gaan stemmen, want met het uitbrengen van jouw stem bepaal jij mee hoe ons land de komende vier jaar wordt bestuurd en hoe je dus invloed hebt op jouw eigen toekomst. Maak daarom gebruik van jouw stemrecht op woensdag 29 oktober bij de verkiezingen voor de Tweede Kamer. Laat jouw stem niet verloren gaan, want elke stemt telt!"



• Portefeuilleverdeling

Burgemeester S.C.J. (Susanne) Scheepers:

Algemeen Bestuur, Openbare Orde en Veiligheid, Handhaving, Financiën, Dienstverlening, Intergemeentelijke samenwerking

Wethouder P.H. (Peter) Spirk:

Wonen en Volkshuisvesting, Ruimtelijke Ordening, Milieu en Duurzaamheid, BOR (Beheer Openbare Ruimte)

Wethouder N. (Naomi) Yogi-van Loon:

Mobiliteit en Infra, Werk en Inkomen, Personeel en Organisatie, Sport

Wethouder A.A.H. (Andrea) Ernes:

Volksgezondheid, WMO, Jeugd, Cultuur

Wethouder J.W.H. (Hub) Hodinius:

Onderwijs, Welzijn, Economie en Toerisme, Evenementen

• Afspraak maken B&W

Heeft u een vraag of wilt u een gesprek met iemand van de gemeente, dan vragen wij u om eerst contact op te nemen met een van onze medewerkers.

Zij zijn de inhoudelijk deskundigen en kunnen u wellicht verder helpen. Wilt u een gesprek met een collegelid, dan kunt u daarvoor contact opnemen met het bestuurssecretariaat.

Dat kan telefonisch via **045 - 544 83 01** of via e-mail:

bestuur@simpelveld.nl

- u wordt dan verzocht om het onderwerp waarover u wilt spreken aan te geven;

- om u zo goed en snel mogelijk van dienst te kunnen zijn, neemt in eerste instantie de deskundige ambtenaar contact met u op;

- na dit overleg wordt bezien of een gesprek met een collegelid aan de orde is.

Alleen in uitzonderingsgevallen wijken we van deze procedure af.



SAMEN BEWEGEN

Iedereen verdient het om in beweging te zijn. Toch zijn er veel mensen die drempels ervaren om actief te blijven. Daar brengen wij graag verandering in.

Het programma 'Samen Bewegen' is voor alle inwoners van 55 jaar en ouder uit gemeente Simpelveld, die meer willen bewegen of die moeite hebben om te bewegen vanwege gezondheidsklachten. Met een sport- en beweegtraject van 12 weken brengen wij de deelnemers in beweging. Daarna kijken we samen naar mogelijkheden om structureel te kunnen blijven bewegen, zodat iedereen kan blijven genieten van de voordelen hiervan. De eerste bijeenkomst is op vrijdag 7 november en de laatste bijeenkomst is op vrijdag 6 februari.

DEELNAME = GRATIS

Dag
Vrijdag
Start 7 november

Tijd
13:30 - 14:30 uur

Locatie
Sporthal Bocholtz
(Wijngracht 9, 6351HJ Bocholtz)

Aanmelden
Wilt u zich aanmelden voor Samen Bewegen? Scan de QR-code of ga naar www.negen.nl/aanmelden. Heeft u vragen over Samen Bewegen of over het aanmeldproces? Neem gerust contact op met 077 - 205 83 08.



negen
vitaal samenleven



SENIOREN AAN ZET

**MAANDAG
3 NOVEMBER 2025**

**De Rode Beuk
Simpelveld**

14 - 17 UUR

PRAAT VANDAAG OVER MORGEN
GRATIS BIJeenkomst WIJ ZORGEN VOOR KOFFIE EN VLAAI

13:30 UUR INLOOP RODE BEUK
Voor alle inwoners van Simpelveld die mee willen denken over gezond en fijn wonen in Simpelveld. Senioren, maar ook jongeren die te maken hebben met gezondheidsproblemen of mantelzorg zijn.

14:00 UUR GESPREK OVER MORGEN
Informatie door Freya Peijnenborg, projectleider KBO Limburg. We willen allemaal graag in onze vertrouwde omgeving blijven wonen, onze zelfstandigheid zoveel mogelijk behouden, naar elkaar omzien, maar ook zorg krijgen als dat nodig is. In de praktijk blijken we echter vaak niet goed voorbereid te zijn op de gevolgen van bijvoorbeeld een afnemende gezondheid.

15:30 UUR MUZIKALE AFSLUITING
Na afloop van de bijeenkomst genieten we van een sfeervolle muzikale afsluiting met Willy Kleikers. U bent van harte welkom om te blijven luisteren en mee te genieten!

17:00 UUR EINDE VAN DE BIJeenkomst
Later zal een vervolg komen om specifieke thema's met elkaar uit te diepen, die in de eerste bijeenkomsten als het meest belangrijk uit de bus komen.

AANMELDEN IS FIJN
senioren.simpelveld.bocholtz@gmail.com
D'r Durpswinkel of tel: 0628633137

Officiële bekendmakingen en mededelingen

Bekendmakingen gemeente Simpelveld

► Omgevingswet

De volledige bekendmakingen en de mogelijkheden voor bezwaar vindt u op www.officielebekendmakingen.nl

► Verlenging beslistermijn

Van de volgende aanvragen om omgevingsvergunning is de beslistermijn verlengd met 6 weken:

Omschrijving:	Locatie:	Zaaknummer:	Datum:
Boerderij verbouwen naar 1 woning, 2 recreatiewoningen en bedrijfsruimte	Rodeput 60, 6369 SR te Simpelveld	Z2025-00000432	8 oktober 2025

Tegen dit besluit kunt u geen bezwaar maken.

► Evenementenvergunningen

De volgende evenementenvergunning is verleend:

Omschrijving:	Locatie:	Zaaknummer:	Datum:
Santa's Run	Passeert gemeente Simpelveld	Z2025-00000530	09 oktober 2025
Schneebergtrail	Passeert gemeente Simpelveld	Z2025-00000520	09 oktober 2025
Intocht Sint Nicolaas	ZLSM Stationstraat 20 te Simpelveld	Z2025-00000538	09 oktober 2025

Volg ons op
Facebook, LinkedIn en Instagram



Bezoek ook onze website
www.simpelveld.nl



Bezoekadres:
Von Clermontplein 15, 6291 AT Vaals
Postadres:
Postbus 450 6290 AL Vaals

✉ info@vaals.nl
🌐 www.vaals.nl
☎ 043 - 306 85 68
📘 facebook.com/gemvaals

Openingstijden KCC
Maandag t/m donderdag van
09.00-17.00u op afspraak.

Vrije inloop:
Dinsdag van 9.00 - 14.00 uur
Donderdag van 17.00-19.00 uur
Meer info: www.vaals.nl/contact

Vragen over Werk en Inkomen
Sociale Zaken Maastricht Heuvelland

☎ 14043 (geen netnummer)
☎ (buitenland): +31 43 350 40 40
🌐 www.socialezaken-mh.nl

Vaste marktondernemers in het zonnetje gezet!

Dinsdag 14 oktober heeft wethouder Jean-Paul Kompier een aantal marktondernemers in het zonnetje gezet die al vele jaren, (één van hen zelfs al 67 jaar!) trouw op de weekmarkt in de gemeente Vaals staan.

Met een bos bloemen en een cadeaubon bedankte de wethouder hen voor hun jarenlange inzet, betrokkenheid en gezelligheid op de markt.

De weekmarkt in Vaals is al jarenlang een vaste ontmoetingsplek voor inwoners en bezoekers. Dankzij de enthousiaste marktondernemers kunnen bezoekers er wekelijks terecht voor verse producten, lekkere hapjes en een praatje met vertrouwde gezichten.

Wethouder Jean-Paul Kompier: "Onze marktondernemers zorgen al jarenlang voor sfeer, kwaliteit en

levendigheid in het centrum. Dankzij hun inzet en enthousiasme blijft onze weekmarkt een plek waar mensen graag samenkomen. Het is bijzonder om te zien hoe trouw en met hoeveel plezier ze al die jaren op de markt staan. Ze zijn een belangrijk onderdeel van de gemeenschap en zorgen elke week voor een fijne sfeer".

Burgemeestersontbijt

Vrijdag 10 oktober kregen we bezoek van de leerlingen van groep 5 en de Taalklas van Basisschool de kleine Wereld. Samen met burgemeester Harry Leunessen en wethouder Erika Jaegers genoten zij van een gezond en lekker ontbijt. Het was een gezellige én leerzame ochtend met een enthousiaste groep kinderen.

Ontbijten is belangrijk: het geeft je energie, helpt je concentreren en zorgt ervoor dat je goed kunt leren. Helaas ontbijten niet alle kinderen altijd of even gezond, en dat heeft invloed op hun leerprestaties. Daarom blijft het belangrijk om hier aandacht voor te vragen, zodat alle kinderen in de gemeente Vaals

gelijke kansen krijgen om zich te ontwikkelen.

Dank aan iedereen die dit initiatief mogelijk heeft gemaakt. Samen bouwen we aan een gezonde toekomst voor onze jeugd!



Wildplukken: denk aan de dieren in onze natuur

In onze natuurgebieden wordt op dit moment veel geplukt en geraapt. Bessen, kastanjes, eikels en andere noten en vruchten liggen voor het oprapen, en we begrijpen dat dit uitnodigt tot wildplukken.

We vragen iedereen om verantwoordelijk om te gaan met het wildplukken. Wat voor ons een

leuke herfstactiviteit is, is voor de dieren in het bos een kwestie van overleven. Eekhoorns, vogels, muizen en andere bosbewoners zijn afhankelijk van deze natuurlijke voedselbronnen om de winter door te komen. Wanneer te veel wordt geplukt of geraapt, blijft er voor hen weinig over.

Geniet van de natuur, maar laat voldoende achter voor de dieren. Wil je toch graag iets meenemen? Beperk het dan tot een kleine hoeveelheid!

Bekijk ook de regels van Staatsbosbeheer: www.vaals.nl/wildplukken.

Burgemeester bezoekt 50-jarig bruidspaar Ivonne en John Niks

De burgemeester bracht onlangs een feestelijk bezoek aan het echtpaar Niks-Postma uit Vaals, dat hun 50-jarig huwelijk vierde.

De vonk tussen de twee sloeg vele jaren geleden over in een discotheek op de Gulpenerberg. De

bruid was op vakantie met haar ouders toen ze haar toekomstige echtgenoot ontmoette. Het was liefde op het eerste gezicht. Wat volgde waren drie jaren van trouw heen en weer reizen tussen Vijlen en Leiden. Ieder weekend zochten ze elkaar op, tot ze uiteindelijk niet meer zonder elkaar konden.

De bruidegom vond zijn plek bij de Gulpener Bierbrouwerij, eerst als chauffeur en daarna als logistiek planner, terwijl de bruid aan de slag ging bij Pionier Laura en later bij het ABP. Samen kregen ze een dochter, en inmiddels zijn ze trotse grootouders van twee kleinzonen.

Na enkele omzwervingen kwamen ze uiteindelijk terecht in Vaals, waar ze hun thuis hebben gevonden. Na zijn pensioen startte de bruidegom, samen met zijn vrouw, een bed & breakfast. Een keuze die uitstekend bevalt. Gastvrijheid zit hen in het bloed: "Ik heb het van mijn moeder geleerd," vertelt de bruid met een glimlach.

Het paar geniet volop van het leven in de prachtige omgeving. Ze zijn actief, wandelen graag en waarderen alles wat Vaals en het Heuvelland te bieden hebben.

De burgemeester feliciteerde het echtpaar van harte namens het gemeentebestuur en wenste ze nog vele gelukkige en gezonde jaren toe.



Zet degene die voor u zorg in het zonnetje!

Wordt u met zorg en aandacht omringd door iemand in uw omgeving?

Misschien door een familielid, buur of vriend die u helpt waar nodig. En doet diegene dit al langere tijd, onbetaald en in eigen tijd?

De gemeente Vaals wil ook hén bedanken voor die inzet met het mantelzorgcompliment.

Aanvragen tot en met 31 december

Tot en met 31 december 2025 kunt u uw mantelzorger aanmelden voor een waardering van € 75 (contant) of € 100 (cadeaubon). Een mooi gebaar om uw dank uit te spreken.



Meer informatie, de voorwaarden en aanvragen via www.vaals.nl/mantelzorgcompliment

Meten en leefstijladvies: gratis en zonder afspraak

Zoek je een eenvoudige manier om te weten hoe het staat met je hart? Kom langs bij het gratis Hartcheckpunt: laat je bloeddruk, cholesterol en bloedsuiker meten en ontvang direct advies dat bij je past. Geen afspraak nodig!

Voor wie is dit Hartcheckpunt?

- 40 tot 70 jaar
- Geen hart- of vaatziekte
- Geen medicijnen voor bloeddruk, cholesterol of bloedsuiker
- Ook als je je gezond voelt!

Je vindt het Hartcheckpunt in Café Restaurant Suisse:

- Op vrijdag 24 oktober van 12.00 tot 18.00 uur
- Op zaterdag 25 oktober van 10.00 tot 13.00 uur

Kom je ook?

Meer informatie: www.hartstichting.nl/hartcheckpunt



Hartcheckpunt

Metten is weten!

- ✓ bloeddruk
- ✓ cholesterol
- ✓ bloedsuiker



Beleefweekend Heuvelland, 24-25-26 oktober

Beleef de Landelijke Nacht van de Nacht en de Landelijke Dag van de Stilte.

Tijdens het jaarlijks terugkerende Beleefweekend staan we in de drie Cittaslow gemeenten Vaals, Gulpen-Wittem en Eijsden-Margraten dit jaar voor de 15e keer stil bij de Landelijke Nacht van de Nacht (25 oktober) en de Landelijke Dag van de Stilte (26 oktober).

Het Beleefweekend staat voor beleven, bezinnen, proeven, horen, zien, bewegen, mindfulness en cultuur snuiven in de drie Cittaslow gemeenten Gemeente Vaals,

Gemeente Gulpen-Wittem en Gemeente Eijsden-Margraten Een weekend vol zinnenprikkeling tijdens de Nacht van de Nacht en Dag van de Stilte met activiteiten voor iedereen van 0 tot 100.



Elke vrijdag de nieuwsbrief in je mailbox!

Op de hoogte blijven van wat er allemaal speelt in de gemeente Vaals?

Meld u dan aan voor onze wekelijkse nieuwsbrief op www.vaals.nl/nieuwsbrief



Agenda gezamenlijke raadscommissie – 27 oktober

Tijdstip en locatie: 19.00 uur in de raadzaal.

1. Opening door de voorzitter
2. Vaststellen van de agenda
3. Spreekrecht burgers
Burgers kunnen zich richten tot de gemeenteraad. Degene die van het spreekrecht gebruik wil maken, meldt dit op de dag van de vergadering vóór 12.00 uur aan de griffier. Het woord kan niet gevoerd worden over:
 - Een besluit van het gemeentebestuur, waartegen bezwaar of beroep op de rechter openstaat of heeft opengestaan;
 - Benoemingen, keuzen, voordrachten of aanbevelingen van personen;
 - Onderwerpen waarover een klacht ex artikel 9.1 van de Algemene wet bestuursrecht kan of kon worden ingediend.
4. Afsprakenlijst gezamenlijke raadscommissie van 7 oktober 2025
5. Diverse lijsten
 - 5.a Lijst toezeggingen
 - 5.b Lijst moties
 - 5.c Lijst raadsinformatiebrieven
 - 5.d Lijst artikel 155 vragen
 - 5.e Lijst C-stukken
6. Programmabegroting 2026
7. Gemeenschappelijke regelingen
8. Rondvraag / actuele kwesties / mededelingen door de portefeuillehouder
9. Sluiting door de voorzitter

De stukken kunt u raadplegen via www.vaals.nl/raadsinformatie of opvragen via griffie@vaals.nl.

De raadsvergadering live meekijken kan via www.vaals.nl/raad-livestream

Bekendmakingen gemeente Vaals

De volledige bekendmakingen en informatie over het maken van bezwaar vindt u op www.officielebekendmakingen.nl

Aangevraagde omgevingsvergunningen

Omschrijving	Locatie
Het isoleren van de buitenmuur aan de achtergevel, het verplaatsen van de trap, en het realiseren van een klein balkon	Viergrenzenweg 43, Vaals
Bouwen van een woning	Vijlenberg ongenummerd, Vijlen
Vervangen van kozijnen	Bronnenstraat 2, Vaals
Legaliseren van een dakkapel	Harles 8, Vijlen
Verwijderen van gevaarlijke bomen	Eschberg 5, Vaals

Besluit ambtshalve uitschrijving uit de Basisregistratie Personen (BRP)

De personen hieronder wonen niet meer op het adres waar zij volgens de Basisregistratie Personen (BRP) staan ingeschreven. Dit blijkt uit onderzoek van de afdeling Klant Contact Centrum (KCC). Het college heeft besloten om het bijhouden van de persoonslijsten van deze personen op te schorten. Daardoor staan zij officieel niet meer op dat adres ingeschreven. Het betreft:

Naam, voorletters	Geboren	Uitgeschreven per
Houro, Y	01-01-1997	30-09-2025
Onwumere, O.E.	15-04-1995	22-08-2025
Onyema, L.I.	19-04-1986	22-08-2025
Hohmann, M.	12-01-1969	20-08-2025

Staat uw naam hierboven of weet u waar bovenstaande persoon verblijft, neem dan contact op met het KlantContactCentrum (KCC) van de gemeente Vaals via 043 3068 568 of per e-mail via info@vaals.nl.